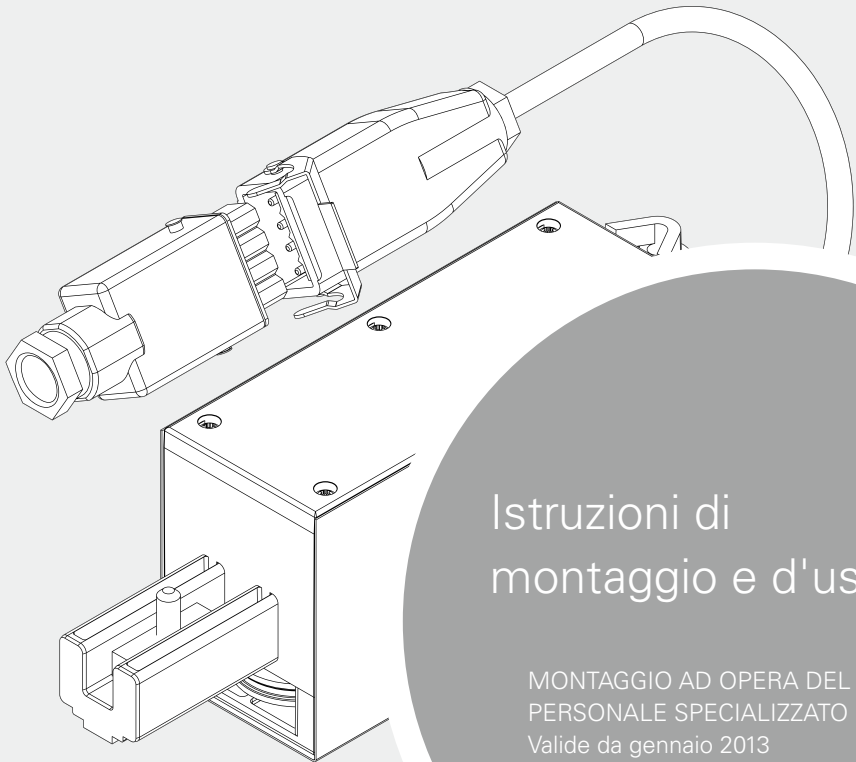


VOLETRONIC 230 V

Persiane scorrevoli – Motorizzazione
Comando a tasti di serie



Istruzioni di montaggio e d'uso

MONTAGGIO AD OPERA DEL
PERSONALE SPECIALIZZATO
Valide da gennaio 2013

I 623.3 | 380020

Avvertenze

Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso descrivono il montaggio e la messa in funzione delle persiane scorrevoli EHRET dotate di comando per persiane scorrevoli VOLETRONIC 230V con comando a tasti di serie.

Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso costituiscono parte integrante del prodotto, pertanto vanno sempre conservate fino allo smaltimento dello stesso.

Alla vendita del prodotto vanno consegnate anche le presenti istruzioni di montaggio e d'uso.

Le presenti istruzioni si rivolgono a personale specializzato qualificato. Con personale specializzato qualificato si intendono le persone che hanno dimestichezza con il trasporto, l'allestimento, il montaggio, la messa in funzione e il funzionamento del prodotto e che dispongono della qualifica corrispondente alla propria attività. Il personale specializzato deve conoscere e rispettare le norme o direttive rilevanti.

Questo prodotto corrisponde alle regole generali della tecnica. Al fine di effettuare una messa in funzione sicura, è necessario un comportamento orientato alla sicurezza. Rispettare pertanto le seguenti avvertenze.

Prima di procedere alla messa in funzione leggere attentamente le presenti istruzioni. Attenersi alle fasi di processo prescritte e tener conto delle avvertenze e raccomandazioni fornite. La conoscenza e l'attuazione corretta sul piano tecnico delle avvertenze di sicurezza e degli avvertimenti forniti costituiscono il presupposto per il funzionamento corretto delle persiane scorrevoli sul piano della sicurezza tecnica. Conoscenze insufficienti per la messa in funzione e l'utilizzo comportano la perdita di qualsiasi rivendicazione di responsabilità nei confronti di EHRET GmbH.

Nell'eventualità che qualcosa non risulti chiaro dalle presenti istruzioni di montaggio e d'uso, rivolgersi assolutamente al personale specializzato di EHRET GmbH, 77972 Mahlberg.

Dimensioni dei fori e materiale di fissaggio sono delle raccomandazioni, questi possono variare in funzione del sottofondo!

Sommario

Avvertenze	2
Spiegazione dei simboli	4
Avvertenze di sicurezza importanti	5
CE Dichiarazione di conformità CE	8
FAQ relative al montaggio	10
1. Istruzioni di montaggio	13
1.1 Montare i profili portanti	13
1.2 Posizionamento del profilo portante rispetto al bordo del vano murario	15
1.3 Accoppiare le ante scorrevoli (opzione)	18
1.4 Agganciare le ante scorrevoli al carrello	19
1.5 Montare le guide persiana scorrevole inferiori	20
1.6 Regolare i fermi carrello per l'azionamento elettrico a fune	32
1.7 Accoppiare le ante scorrevoli all'azionamento elettrico a fune	33
1.8 Tendere nuovamente la fune metallica	34
1.9 Impianti scorrevoli elettrici con lunghezza non standard	35
1.10 Montare i rivestimenti	46
2. Descrizione del prodotto	36
3. Istruzioni d'uso	37
3.1 Collegamento.	37
3.1.1 Configurazione fasi connettore Hirschmann	37
3.1.2 Avvertenze generali sull'installazione	38
3.2 Messa in funzione.	39
3.3 Programmazione tasti di serie	40
Procedura nel caso di caduta dell'alimentazione elettrica.	40
3.3.1 Impostazione del senso di marcia	41
3.3.2 Effettuare la corsa di inizializzazione	42
3.3.3 Impostazione della velocità	43
3.3.4 Commutazione funzionamento a impulsi/uomo morto.	44
4. Schemi di posa	48
5. Squadre di guida	52
5.1 Matrice delle squadre di guida	52
5.2 Panoramica squadre di guida	58
6. Sezioni del sistema	64

Spiegazione dei simboli

Simbolo Spiegazione



PERICOLO

Indica un pericolo imminente che può causare la morte o lesioni gravi, se non vengono adottate le misure di cautela corrispondenti.



AVVERTIMENTO

Indica che possono verificarsi morte, lesioni fisiche gravi o danni ingenti alle cose, se non vengono adottate le misure di cautela corrispondenti.



CAUTELA

Indica un pericolo probabile che può causare lesioni lievi o danni alle cose, se non viene evitato.



Istruzioni operative

Avvertenze di sicurezza importanti

- Montaggio e messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato qualificato!



AVVERTIMENTO

Un montaggio sbagliato può causare gravi lesioni e/o danni alle cose. Vanno osservate tutte le istruzioni di montaggio.



AVVERTIMENTO

Tener conto delle seguenti avvertenze e avvertimenti onde evitare pericoli e proteggere il prodotto.

- Rispettare le disposizioni in materia di prevenzione degli infortuni dell'associazione di categoria.
- Per il trasporto rispettare le disposizioni del Codice della strada.
- Fare attenzione che il carico sia ben fissato sul mezzo di trasporto.
- Accertarsi che gli azionamenti vengano stoccati in un luogo asciutto fino al montaggio finale e alla messa in funzione.
- Delimitare un'ampia zona intorno al luogo di montaggio.
- Rispettare integralmente le disposizioni dei produttori di tasselli e di materiali di fissaggio.
- Prima del montaggio occorre verificare la portata dei sottofondi di montaggio.
- In caso di dubbi in merito ai sottofondi di costruzione, rivolgersi al proprio perito edile competente.
- Il lavori elettrici possono essere effettuati solo da elettricisti specializzati autorizzati.
- Rispettare gli schemi di collegamento prescritti, altrimenti si può danneggiare il motore. EHRET GmbH non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un'installazione non a regola d'arte.

- Verificare che il prodotto non sia danneggiato prima di procedere al montaggio. I prodotti che necessitano di riparazione non possono essere utilizzati.
- Non toccare alcuna parte interna del prodotto resa accessibile da eventuali danni (ades. cavi/linee elettriche).
- Interrompere immediatamente l'uso dell'azionamento elettrico in caso di fuoriuscita di fumo o fumo denso.
- Impedire ai bambini di giocare con i comandi degli azionamenti per persiane scorrevoli.
- Gli apparecchi elettrici/elettronici non sono a prova di guasto. Accertarsi che in caso di interruzione di corrente non si verifichino situazioni di pericolo per le persone e il prodotto.
- Gli apparecchi con comandi elettrici possono mettersi in movimento in qualsiasi momento e senza preavviso. Evitare le conseguenti situazioni di pericolo per le persone e il prodotto.
- nel corso del normale funzionamento, nell'area di inclinazione e di spostamento delle persiane non devono trovarsi persone od ostacoli. Tenere persone e oggetti lontani fino a quando le persiane non si trovano in posizione finale.
- All'apertura e chiusura delle persiane non toccare le parti in movimento o le zone di chiusura.
- Evitare che indumenti o parti del corpo possano essere afferrati dalle parti in movimento dell'impianto.
- Durante gli interventi di manutenzione staccare gli azionamenti dall'alimentazione di rete.
- In caso di neve, nevischio o gelicidio si possono verificare dei congelamenti sul prodotto. Prima di azionarlo attendere lo scongelamento e impostare il comando automatico su manuale.
- Accertarsi che le persiane siano bloccate prima del verificarsi un carico di vento.
- Con velocità del vento a partire da 62 km/h (vento di burrasca) le persiane non possono essere azionate.
- Sulle persiane non possono essere applicati carichi supplementari determinati da persone o oggetti.

→ Le persiane non fungono da protezione anti-caduta per persone.



AVVERTIMENTO

Pericolo di lesione dovuta al peso del prodotto!

A causa del peso dei prodotti, raccomandiamo di effettuare il trasporto e il montaggio impiegando almeno due persone.

→ Trasportare il prodotto con cura onde evitare eventuali danneggiamenti.

→ Durante la rimozione del materiale d'imballaggio fare attenzione a non danneggiare il prodotto.



PERICOLO

Con le pellicole d'imballaggio fornite in dotazione sussiste il rischio di soffocamento.

La pellicola d'imballaggio non deve essere lasciata a portata dei bambini. Conservare la pellicola con cura prima di conferirla al riciclaggio.

→ Conferire i materiali d'imballaggio al riciclaggio.

Funzionamento improprio

Se la persiana scorrevole viene spostata manualmente velocemente e con forza elevata dalla sua posizione, senza utilizzare i tasti **APERTO** o **CHIUSO**, non può essere garantito un funzionamento corretto. In questo modo sulla persiana scorrevole può essere esercitata una forza tale, per cui la posizione meccanica attuale della persiana non coincide più con la posizione presente nel comando.

Ciò determina delle informazioni errate all'interno del comando, per cui il comando non funziona più correttamente. In genere il problema si può risolvere con un movimento di apertura e chiusura.

CE Dichiarazione di conformità CE

Il produttore: EHRET GmbH
Persiane in alluminio
Bahnhofstrasse 14 - 18
D - 77972 Mahlberg

dichiara che il prodotto: **azionamento per persiana scorrevole EHRET VOLETRONIC 230 V**

al quale si riferisce questa direttiva, è conforme alle disposizioni della

Direttiva 1999/05/CE Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazioni

e alle norme seguenti:

EN 301 489-3:2000 Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro delle radiofrequenze (ERM); Norma di compatibilità elettromagnetica per apparecchiature e servizi radio – Parte 3: Condizioni specifiche per dispositivi a breve portata (SRD) operanti su frequenze fra 9 KHz e 40 GHz

EN 300 220-3:2000 Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro delle radiofrequenze (ERM); Dispositivi a breve portata (SRD); Apparatı radio operanti nella banda di frequenza da 25 MHz a 1000 MHz con livelli di potenza fino a 500 mW – Parte 3: Norma armonizzata EN che soddisfa i requisiti essenziali di cui all'articolo 3.2 della Direttiva R&TTE

98/37/CE Direttiva Macchine

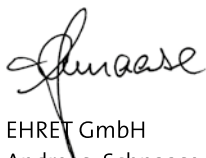
EN 73/23/CEE Direttiva Bassa Tensione

**EN 60730 + A1 + A2
+A11 +A12 +A13
+A14 +A15** Requisiti di sicurezza per dispositivi elettrici automatici di comando

CE Dichiarazione di conformità CE

Nome e indirizzo della persona autorizzata ad allestire la documentazione tecnica:

Ralf Gielen Luogo: D-77972 Mahlberg
Direzione ufficio tecnico Data: 01.03.2015



EHRET GmbH
Andreas Schnaase
Direzione distribuzione



EHRET GmbH
Manuel Meier
Amministrazione

FAQ relative al montaggio

INFO

Le indicazioni si riferiscono agli ordini standard.
Per le ordinazioni personalizzate le indicazioni possono differire!

1. Quali parti sono state consegnate?

- Profili portanti con binari di guida premontati. Esecuzione in base alla sporgenza necessaria:
sistema A75, A105, A148 con profili portanti continui
sistema A195 profilo di base per parete e supporto rotaia agganciato
- Carrelli e fermi sono inseriti nei binari di guida
- Ante scorrevoli con staffe di aggancio premontate e profili di guida persiana premontati
- Squadre di guida sfuse adatte alla guida di tipo A (guida a punti) o di tipo B (guida continua), per numero ed esecuzione **vedere capitolo "5.1 Matrice delle squadre di guida"**
- Profilo a T di guida consegnato sfuso per le guide continue
- Rivestimento con coperture laterali di chiusura sfuse, con viti di fissaggio
Esecuzione per sistema A75, A105 e A148 come profilo di rivestimento continuo a un elemento. Per sistema A195 come rivestimento continuo ma a due elementi

2. Quali mezzi di fissaggio vengono impiegati?

- I mezzi di fissaggio non sono compresi nella fornitura!
- La scelta dei materiali di fissaggio si basa sui sottofondi di montaggio esistenti, la cui portata deve essere verificata prima del montaggio. Vanno rispettate integralmente le direttive dei produttori di tasselli e di materiali di fissaggio.



AVVERTIMENTO

Mezzi di fissaggio inadeguati possono causare gravi lesioni e/o danni alle cose.
Selezionare il materiale di fissaggio in base alla portata dei sottofondi di montaggio.

3. Quali distanze tra anta e parete e sporgenze tra anta e parete occorre rispettare?

Se non sono state concordate distanze speciali riferite all'immobile, vale la seguente regola:

- distanze dalla parete e intermedie per profondità di montaggio dell'anta 32 e 48 mm = 12 mm
- distanze dalla parete e intermedie per profondità di montaggio dell'anta 70 mm = 15 mm
- sporgenza dell'anta nell'area dell'architrave 30 mm
- sporgenza laterale dell'anta 40 mm rispetto al vano murario

4. Quali elementi devono essere posizionati sulla struttura e in quale posizione?

- Posizionare e fissare i profili portanti sopra l'architrave della finestra in base al disegno di sistema e allo schema di posa (**vedere capitolo "1.1 Montare i profili portanti"**)
 - Sistema A75
 - Sistema A105
 - Sistema A148
 - Sistema A195
- Posizionare e fissare le squadre di guida laterali in base al disegno di sistema e allo schema di posa (**vedere capitolo "1.5 Montare le guide persiana scorrevole inferiori"**)
 - Squadra di guida laterale tipo A
 - Squadra di guida laterale tipo B
- Schemi di posa (**vedere capitolo "4. Schemi di posa"**)

5. Come vengono agganciate le ante scorrevoli ai carrelli e in che modo si può effettuare la regolazione a posteriori delle ante?

- Le ante scorrevoli con le staffe di aggancio vengono inserite nelle viti a testa svasata (apertura 13) avvitate ai carrelli dal basso, quindi vengono fissate con i controdadi (apertura 17) in base alla regolazione in altezza.
- La distanza prescritta tra il bordo superiore di un'anta e il bordo inferiore del binario di guida è di 33 mm per tutti i sistemi.
- Avvitando o svitando la vite a testa svasata (apertura 13) si può regolare l'altezza di max. +/- 5 mm.



AVVERTIMENTO

Un montaggio errato può causare gravi lesioni e/o danni alle cose.

Fare attenzione che nel carrello vi sia un rientro sicuro della filettatura della vite a testa svasata.



AVVERTIMENTO

Un montaggio errato può causare gravi lesioni e/o danni alle cose.

Se i dadi non vengono serrati saldamente, l'anta scorrevole può staccarsi e cadere. Controllare che i dadi siano ben serrati.

- Spostando la staffa di aggancio in orizzontale nelle viti di aggancio, si può regolare a posteriori la distanza dalla parete di +/- 2 mm al massimo.
- Come ulteriore sicura di sgancio, il dado può essere protetto dall'allentamento involontario con la molla di sicurezza opzionale.

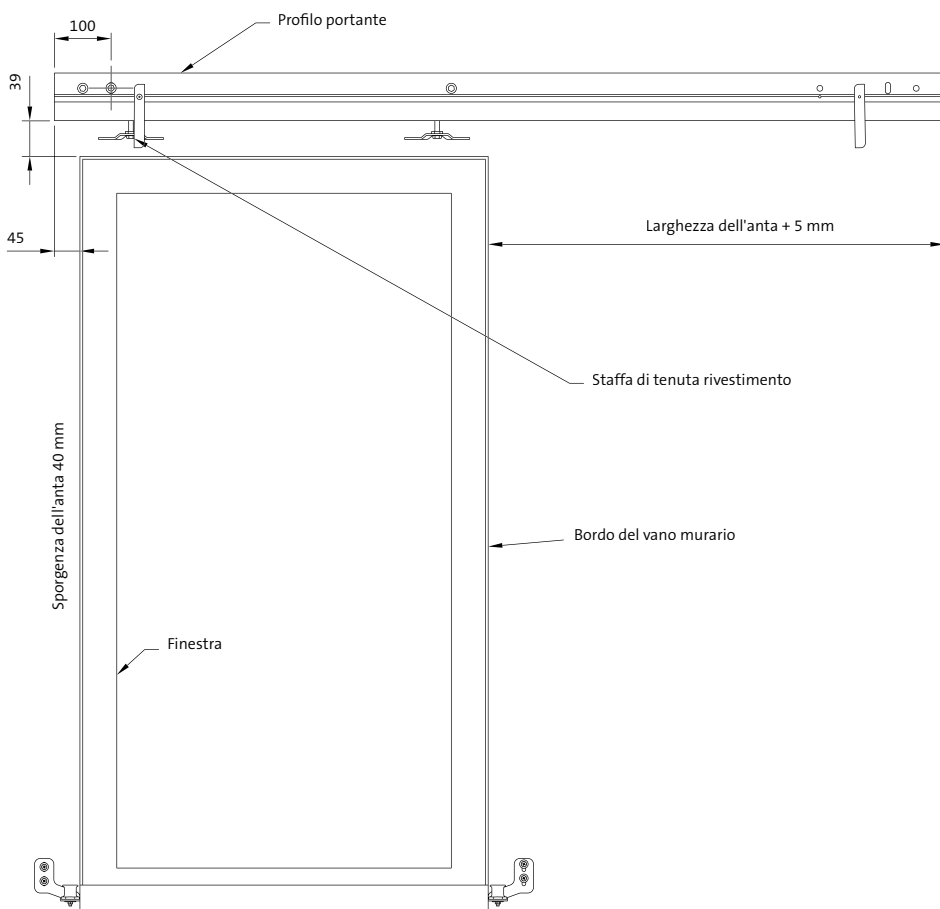
6. Di cosa occorre tener conto per un controllo del funzionamento?

- Le ante scorrevoli possono essere spostate con facilità?
- La forza di tenuta dei fermi carrello è troppo elevata o troppo esigua?
- I dadi sono tutti serrati saldamente alle staffe di aggancio?
- Rientri e distanze delle guide laterali sono allineati alle ante scorrevoli?
- Le ante scorrevoli sono allineate parallelamente tra loro?
- Le ante scorrevoli sono allineate alla facciate?

1. Istruzioni di montaggio

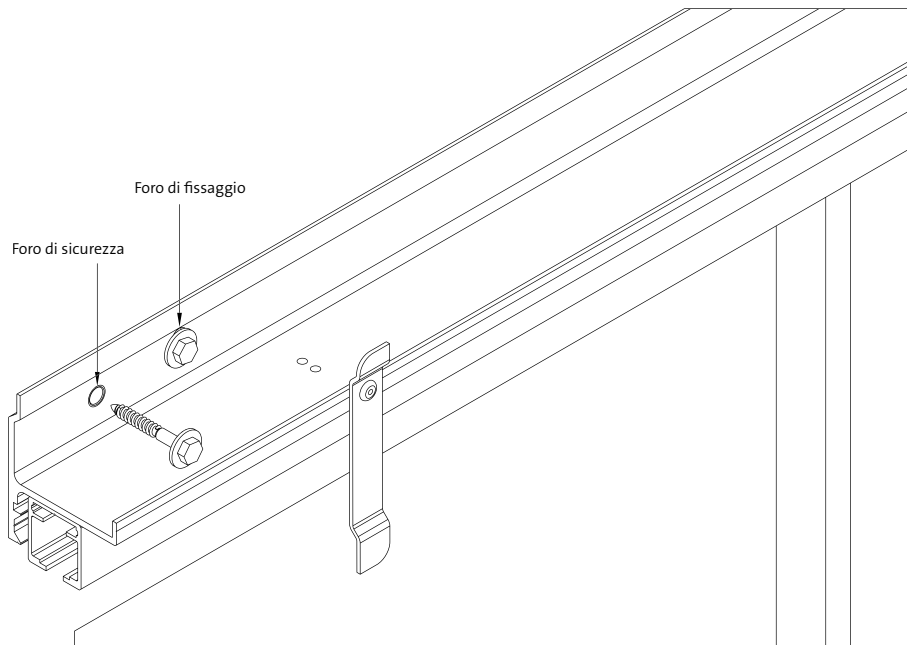
1.1 Montare i profili portanti

- Definire la posizione dei profili portanti rispetto all'apertura della finestra in base allo schema di posa e alla larghezza dell'anta
- Posizionare il profilo portante in base al disegno di sistema e segnare le asole per il fissaggio



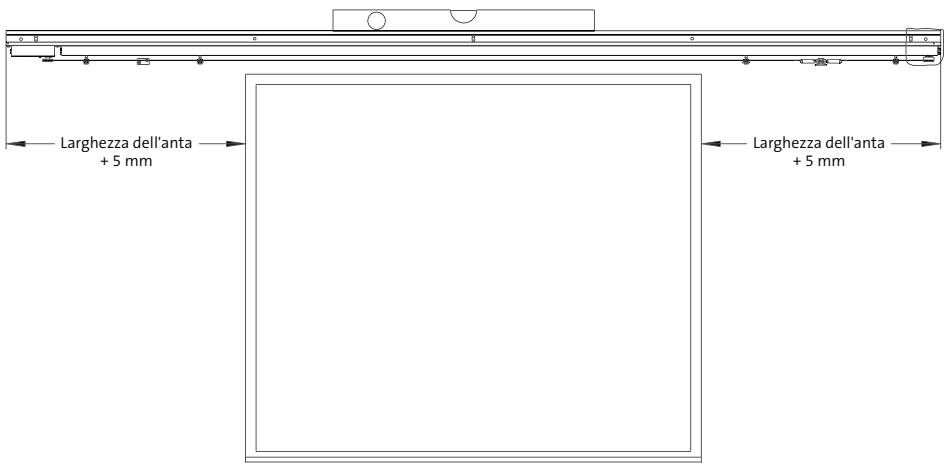
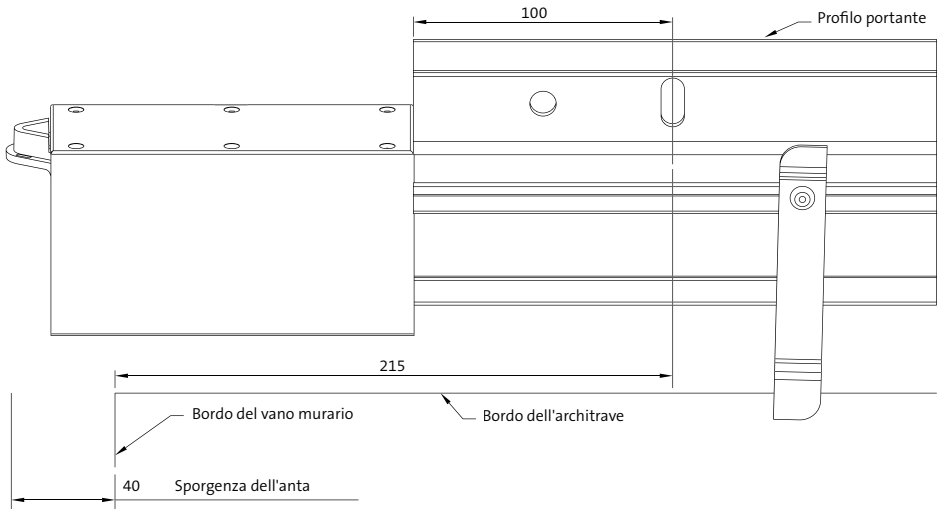
1.1 Montare i profili portanti

- Segnare i fori di fissaggio (asola) e praticare i fori al centro
- Fissare i supporti alla superficie della parete con viti o tasselli (tutti i fori incl. il foro di sicurezza)
- Allineare il profilo portante
- Fissare il profilo portante applicando viti o tasselli supplementari nei fori di sicurezza.



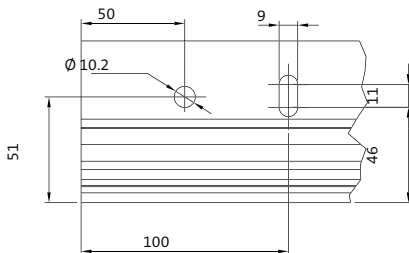
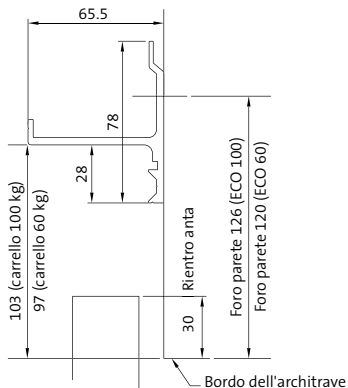
1.2 Posizionamento del profilo portante rispetto al bordo del vano murario

Montaggio standard per posizionamento del motore nell'area del bordo del vano murario

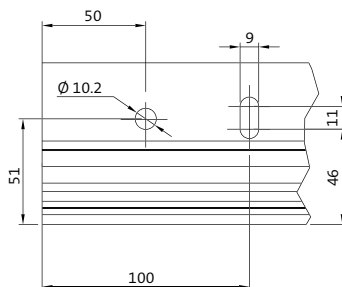
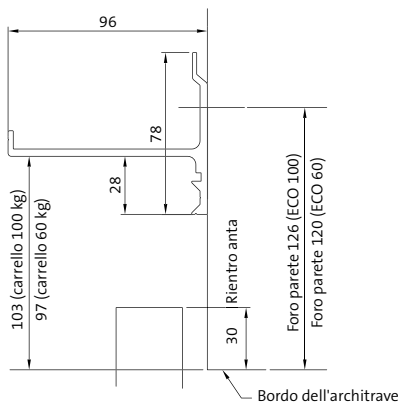


Panoramica dei profili portanti

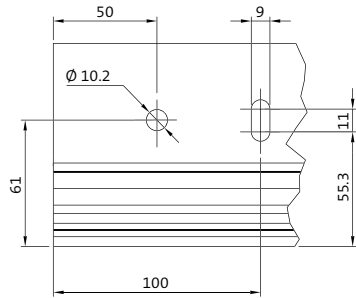
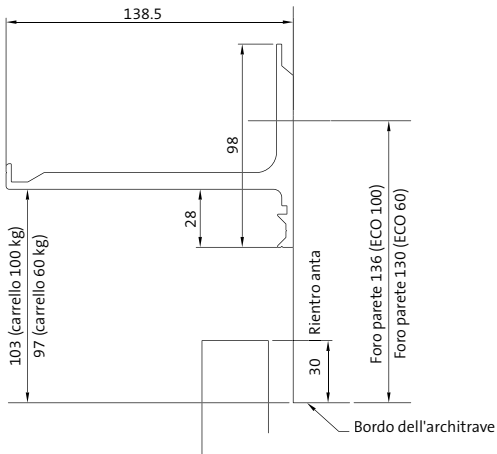
Profilo portante A75



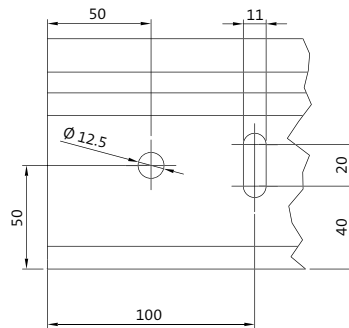
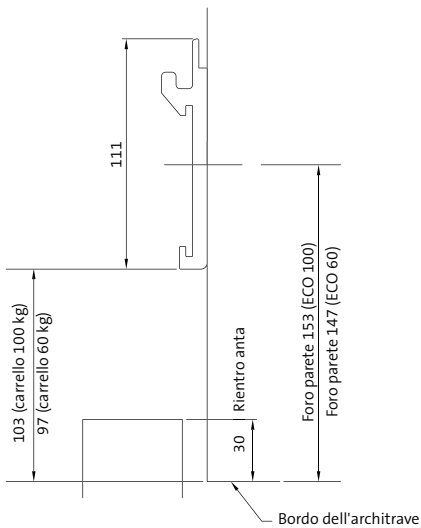
Profilo portante A105



Profilo portante A148



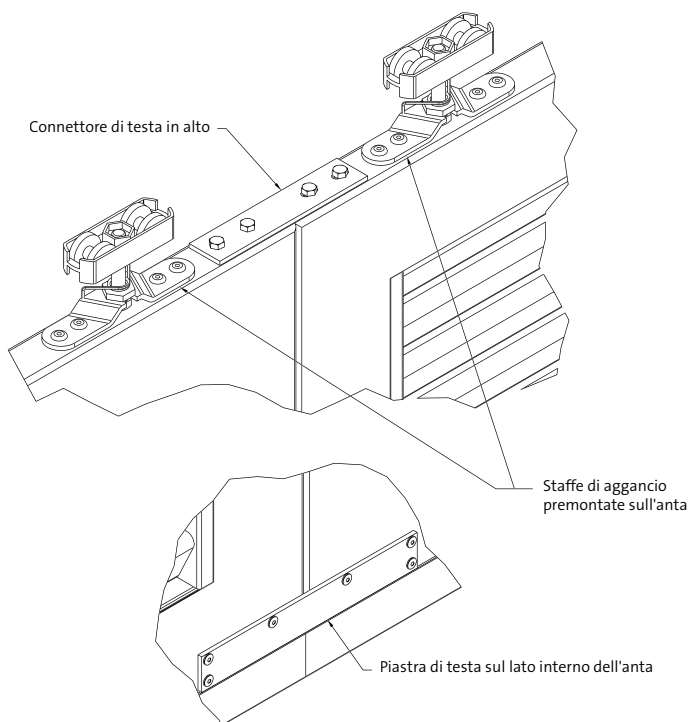
Profilo di base per parete A195



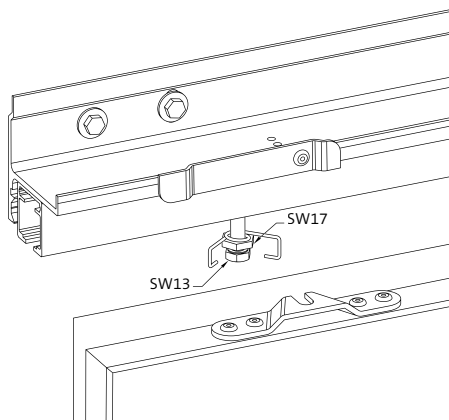
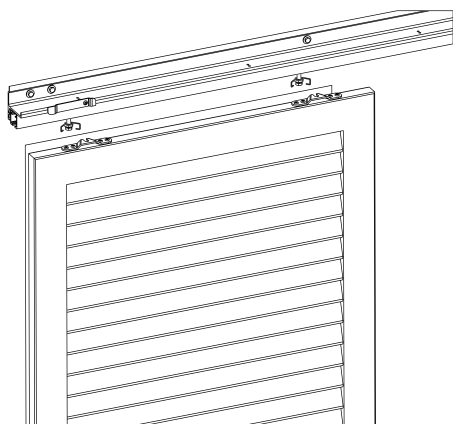
1.3 Accoppiare le ante scorrevoli (opzione)

Al fine di garantire un trasporto più sicuro, le ante accoppiate vengono consegnate come ante singole e devono essere assemblate in loco. I fori di fissaggio dei connettori sono preforati. I connettori di testa e le piastre con materiale di fissaggio vengono consegnati sfusi. Sequenza di montaggio per l'accoppiamento delle ante:

- disimballare le ante da accoppiare e accostarle
- agganciare le ante scorrevoli al sistema scorrevole
- avvicinare le ante e avvitare i connettori di testa in alto
- posizionare la piastra di testa sul lato interno dell'anta e applicare i rivetti

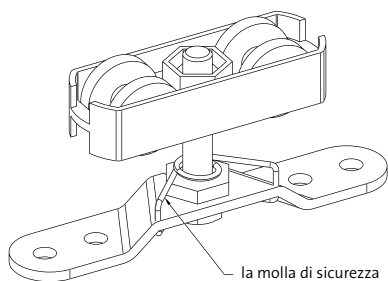


1.4 Agganciare le ante scorrevoli al carrello



→ Regolare le ante

→ Agganciare la molla di sicurezza alla staffa di aggancio



Campo di regolazione anta:

↑ +/- 5 mm

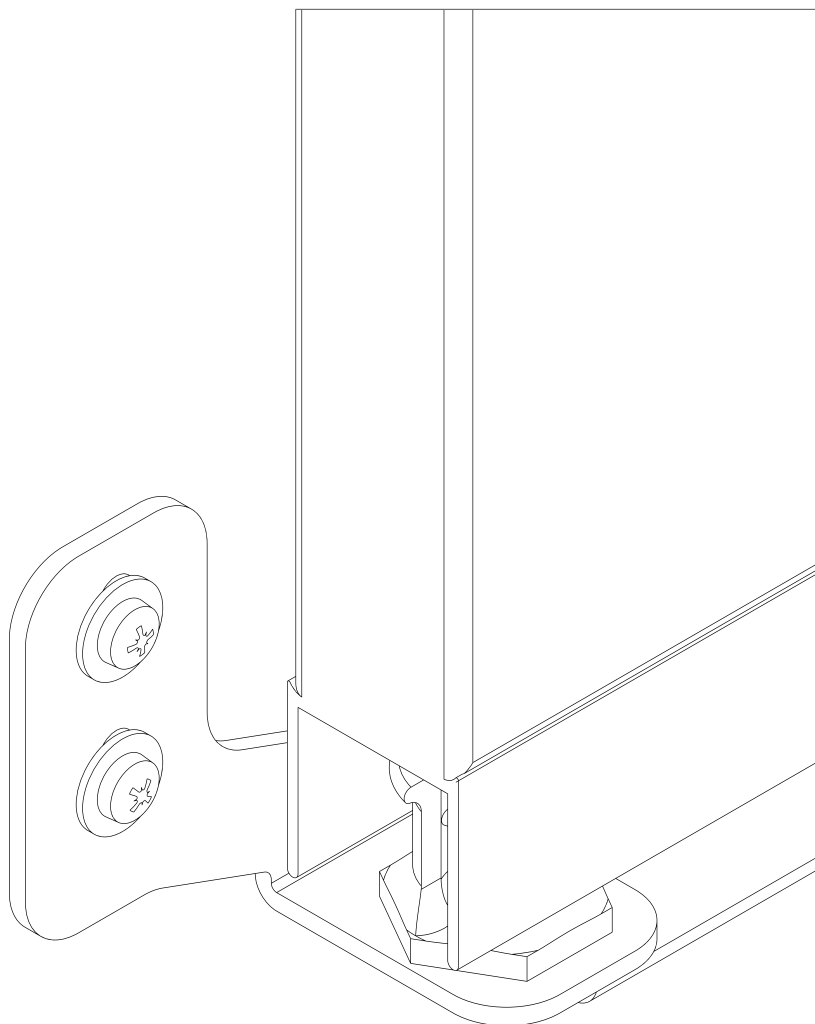
← +/- 2 mm

→ Serrare i dadi con forza (apertura 13 + 17)

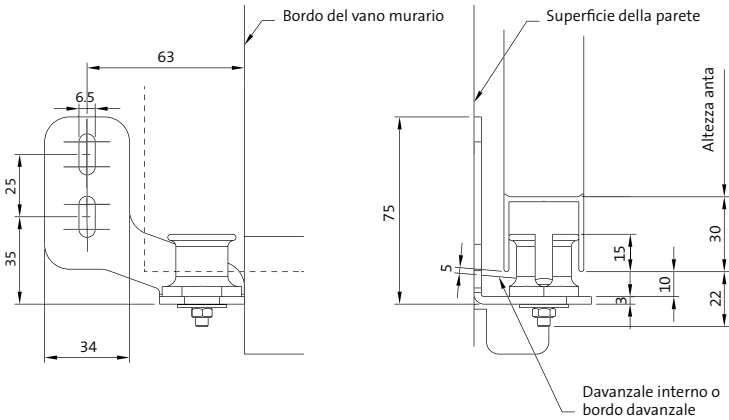
1.5 Montare le guide persiana scorrevole inferiori

→ Posizionare e fissare le guide laterali in base al disegno di sistema.

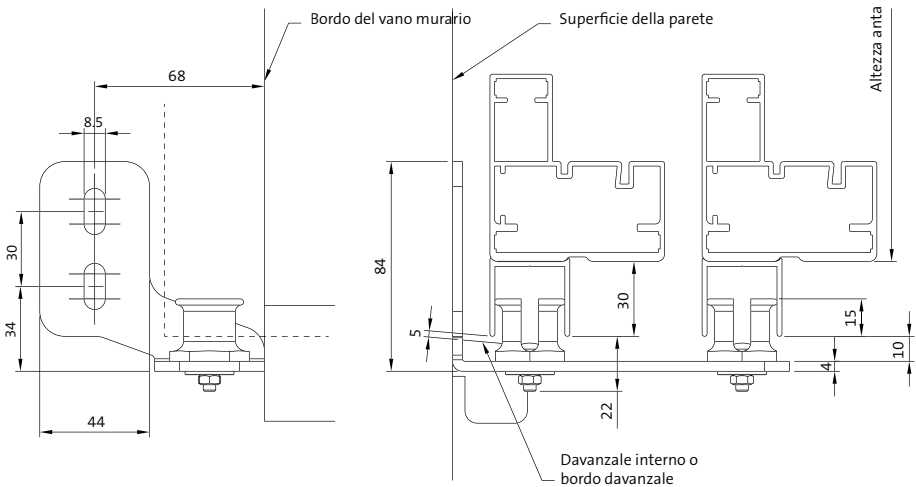
Tipo A – guida a punti (ECO), a gomito



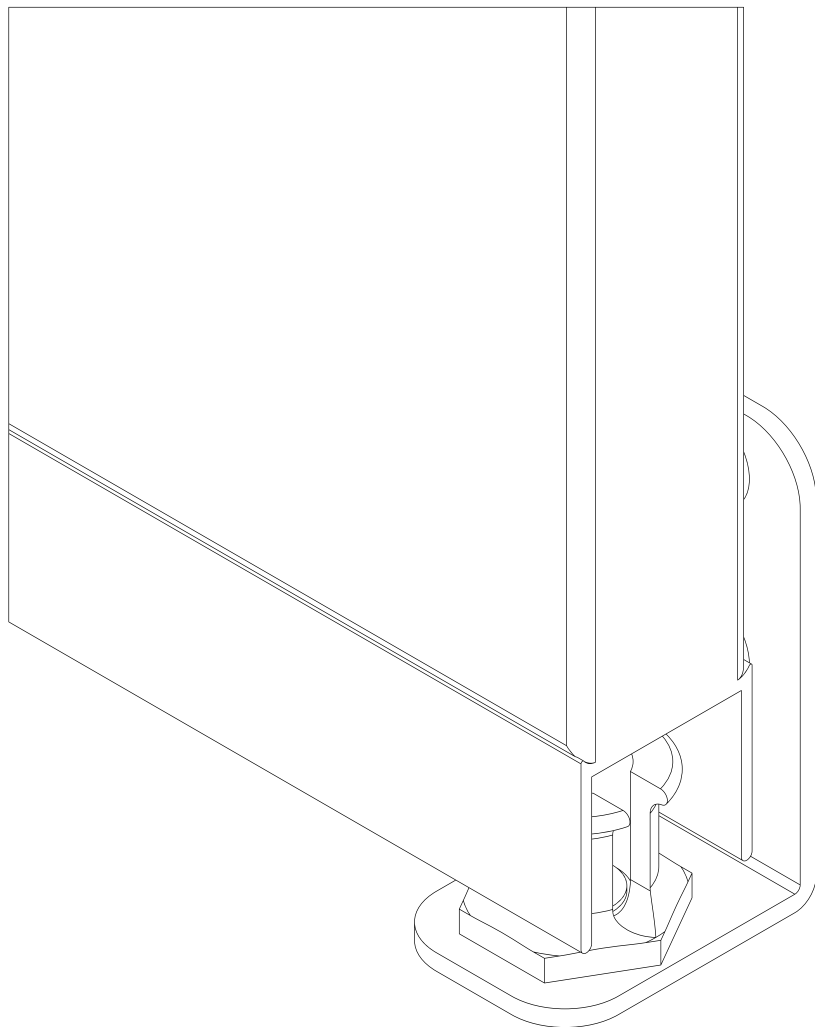
Fori di fissaggio squadra di guida laterale tipo A
 Guida a punti a gomito, larghezza a vista 34 mm



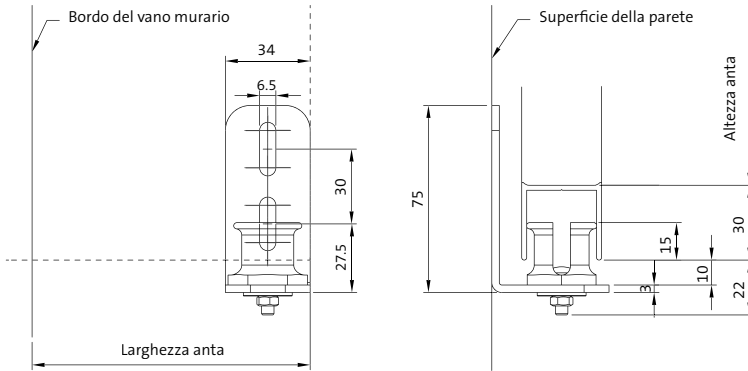
Fori di fissaggio squadra di guida laterale tipo A
 Guida a punti a gomito, larghezza a vista 44 mm



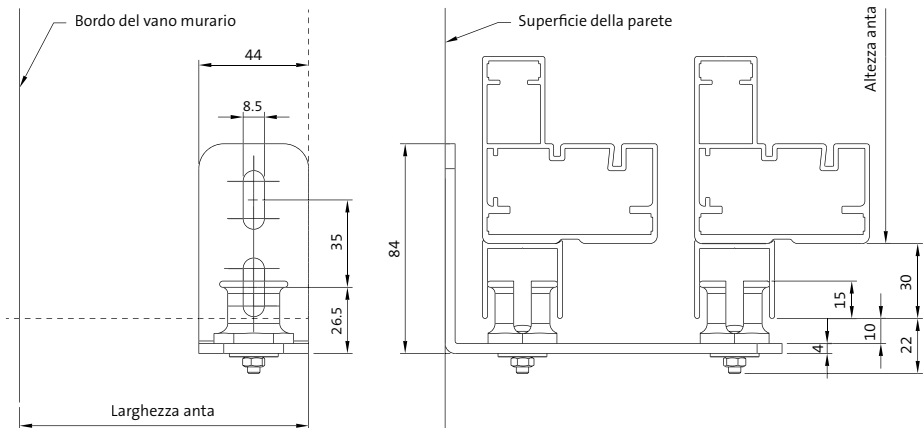
Tipo A – guida a punti (ECO), esecuzione dritta



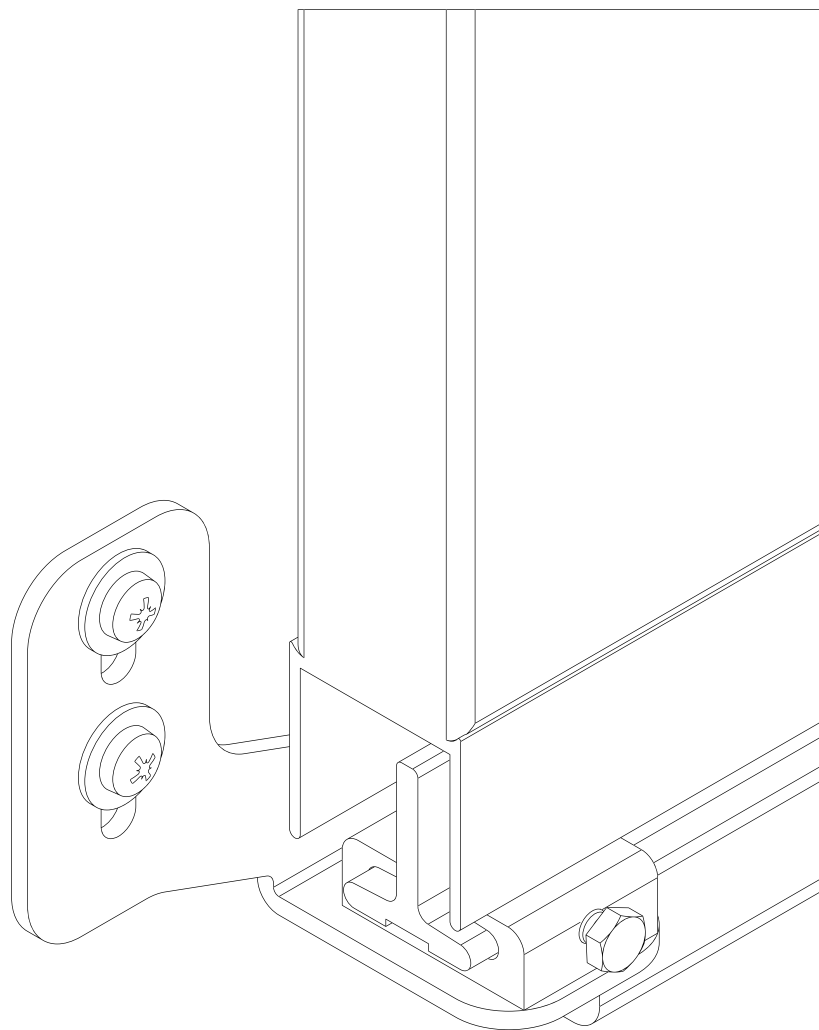
Fori di fissaggio squadra di guida laterale tipo A
 Guida a punti, esecuzione dritta, larghezza a vista 34 mm



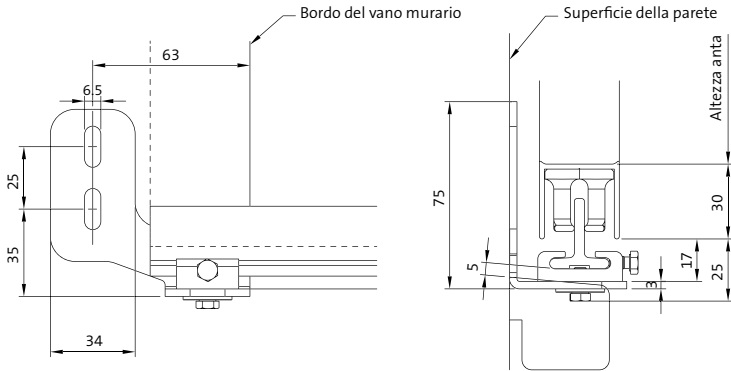
Fori di fissaggio squadra di guida laterale tipo A
 Guida a punti, esecuzione dritta, larghezza a vista 44 mm



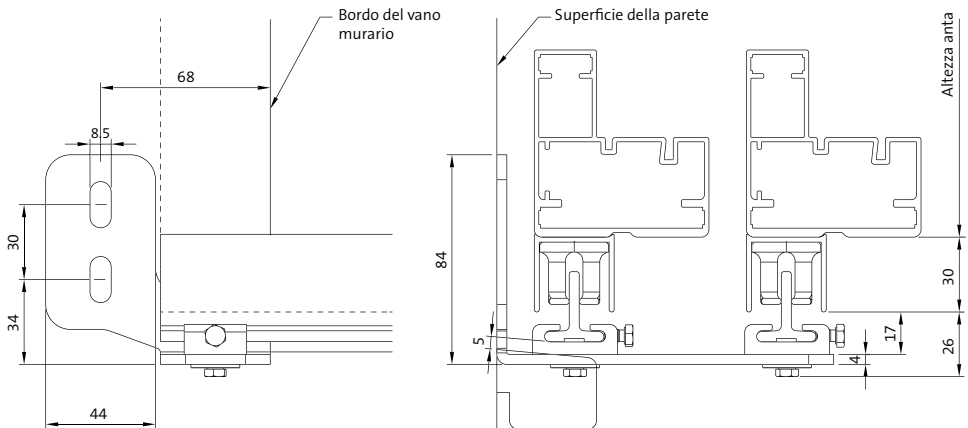
Tipo B – guida continua (ECO), a gomito



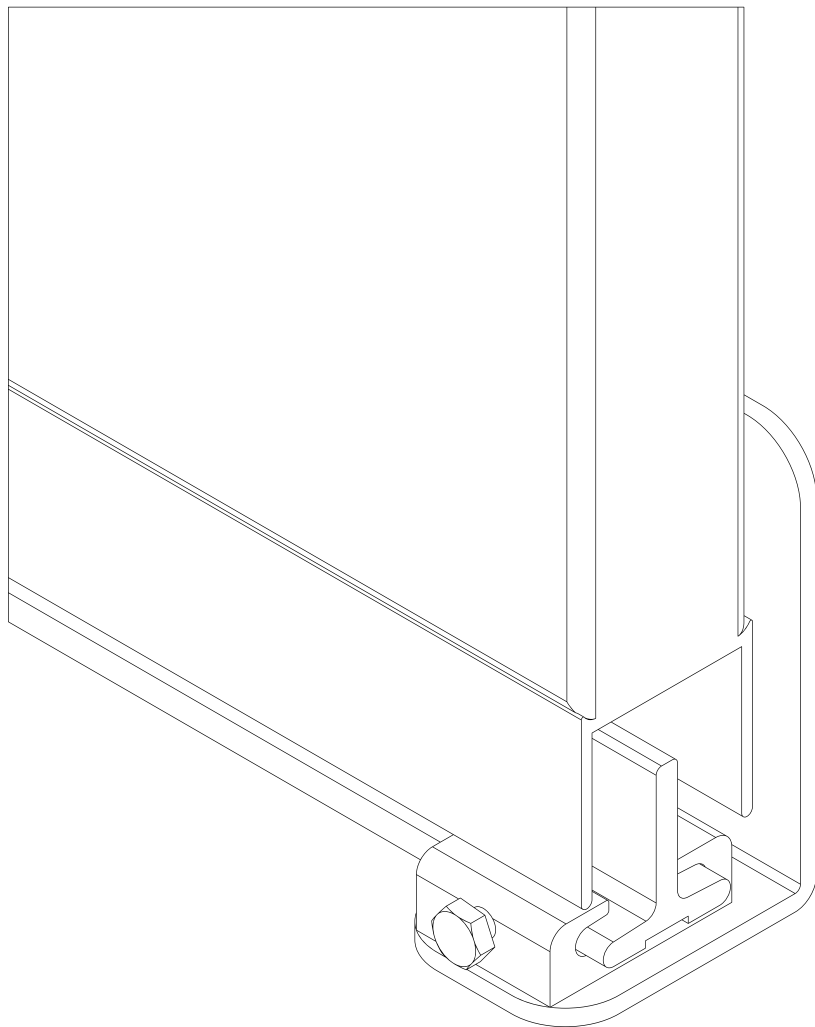
Fori di fissaggio squadra di guida laterale tipo B
 Guida continua a gomito, larghezza a vista 34 mm



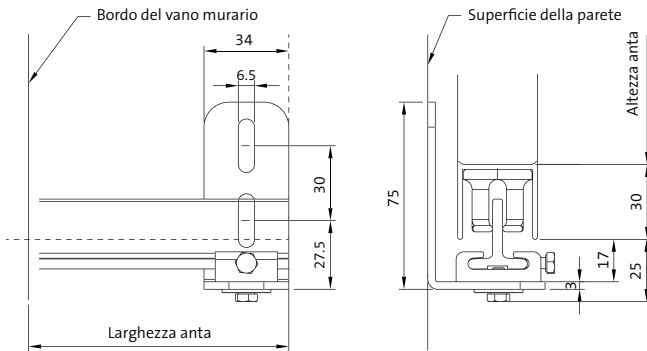
Fori di fissaggio squadra di guida laterale tipo B
 Guida continua a gomito, larghezza a vista 44 mm



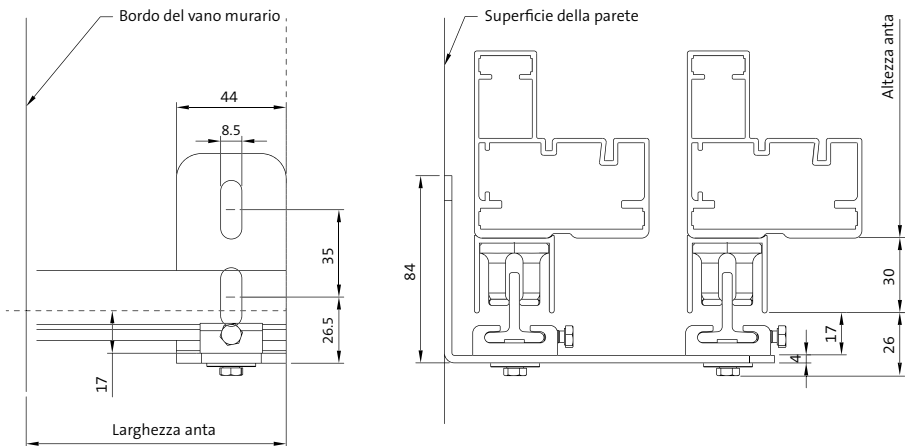
Tipo B – guida continua (ECO), esecuzione dritta



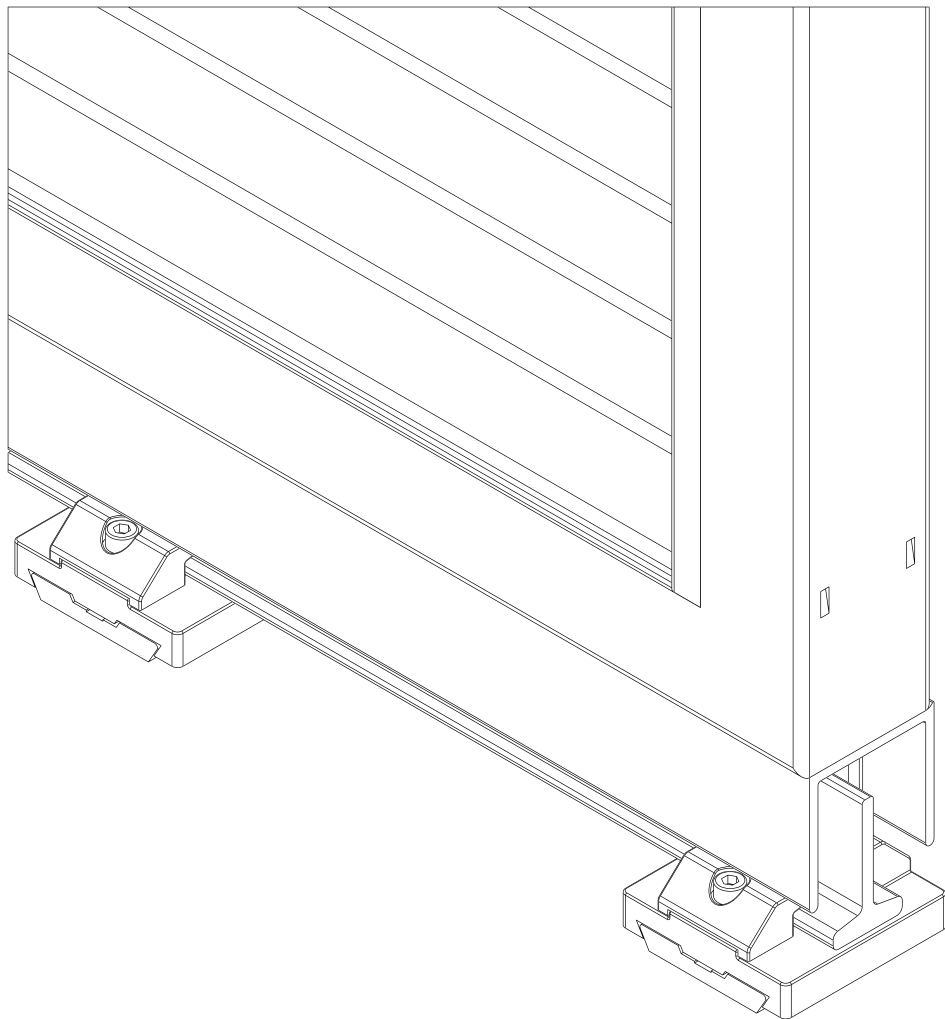
Fori di fissaggio squadra di guida laterale tipo B
 Guida continua, esecuzione dritta, larghezza a vista 34 mm



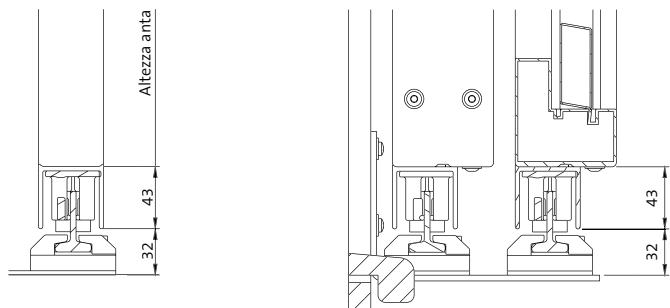
Fori di fissaggio squadra di guida laterale tipo B
 Guida continua, esecuzione dritta, larghezza a vista 44 mm



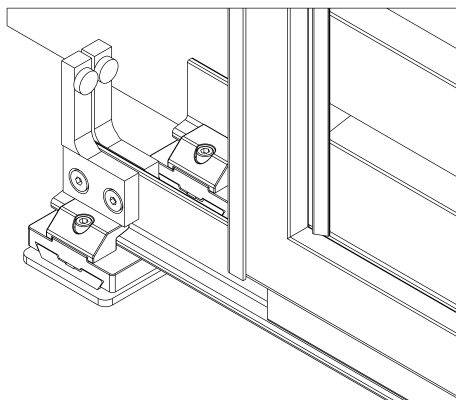
Tipo C – guida continua “rinforzata”



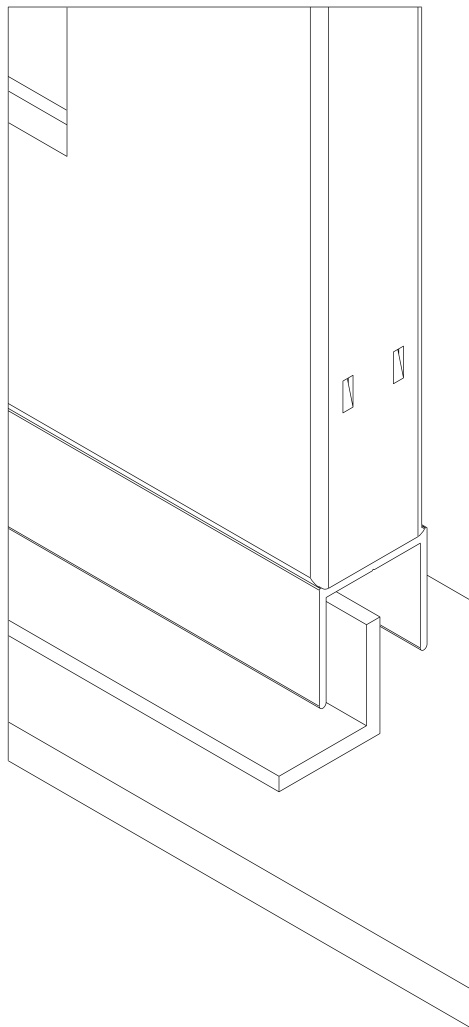
Fissaggio individuale, squadra di guida laterale tipo C „rinforzata“,
Guida continua, esecuzione dritta



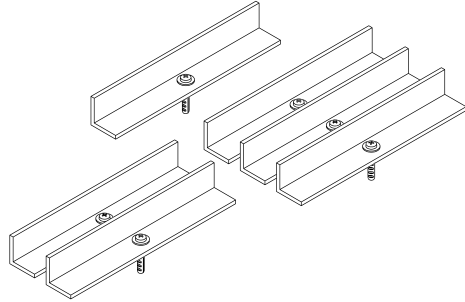
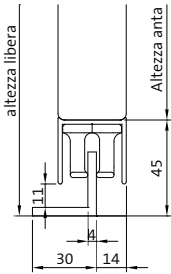
Tipo C – guida continua “rinforzata”,
con fermi guida



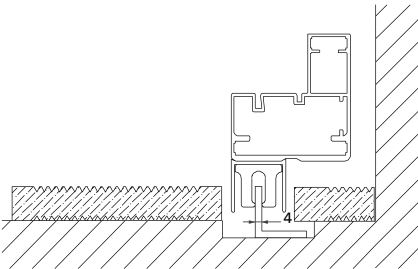
Tipo D – guida continua (montaggio a terra)



Guida continua tipo D (montaggio a terra)
 con squadra di guida 30×30×4 mm, scorrimento singolo/doppio/triplo

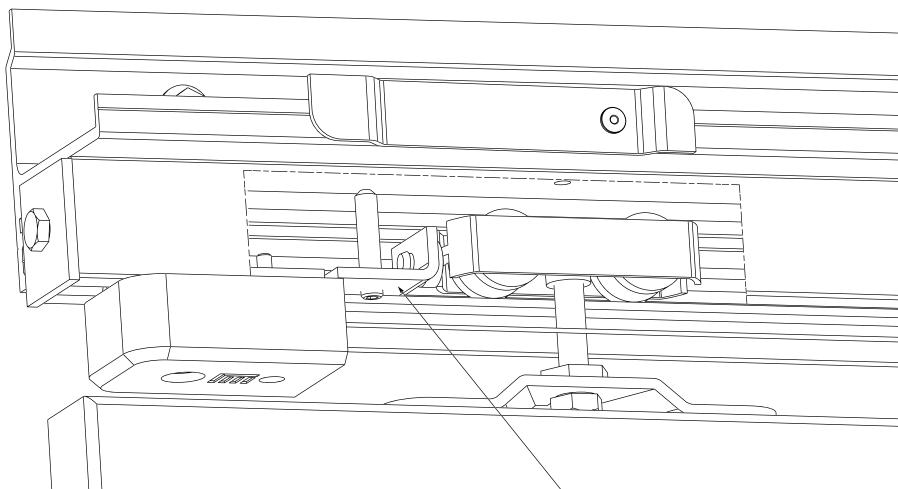


Guida a terra Tipo D per l'installazione in sito su una base solida.
 Non vi è alcun aggiustamento in fase di installazione Tipo D.



1.6 Regolare i fermi carrello per l'azionamento elettrico a fune

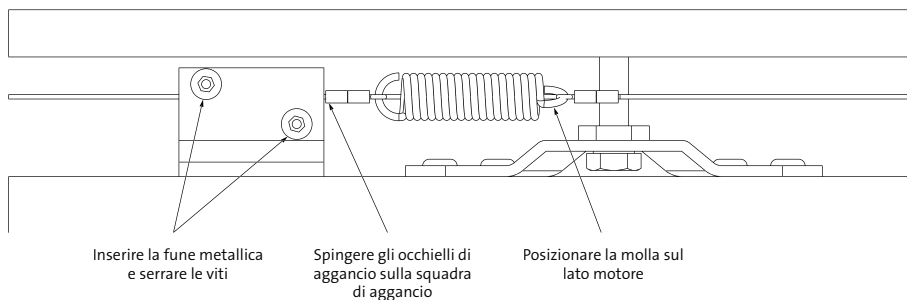
- Spingere le ante scorrevoli in posizione finale
- Portare il fermo verso il carrello
- Serrare la vite di arresto



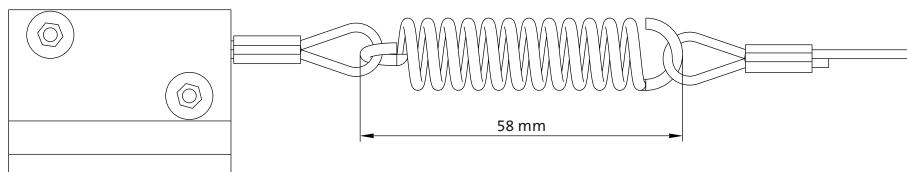
Fermi carrello con viti di arresto

1.7 Accoppiare le ante scorrevoli all'azionamento elettrico a fune

- Posizionare la fune metallica con molla di trazione sull'anta azionata
- Bloccare la fune metallica negli elementi di aggancio delle ante scorrevoli



- Verificare la tensione della fune e della molla ed eventualmente tendere di nuovo

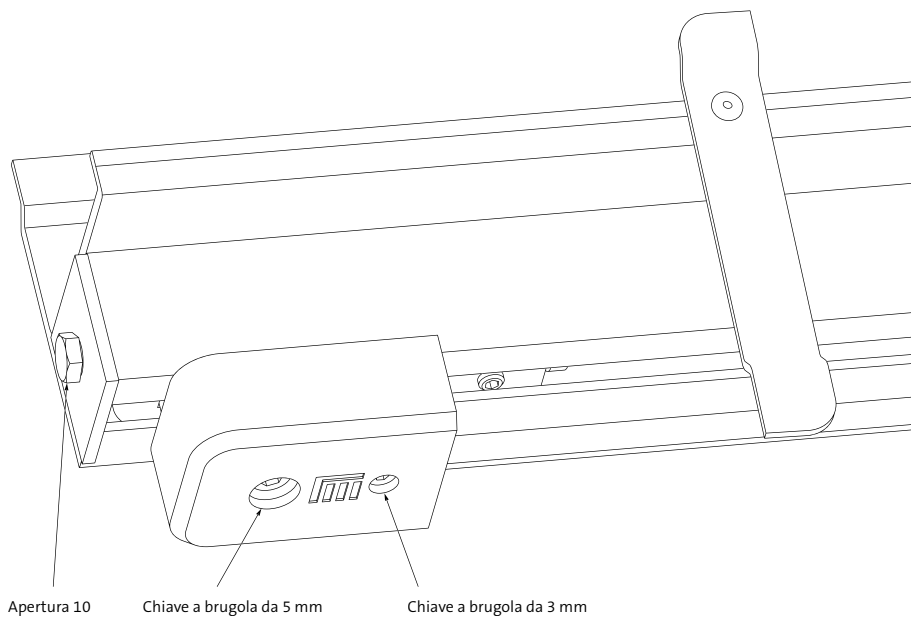


AVVERTENZA

Negli schemi 1/L-R, 2/L-RR, 2/LL-R e 2/LL-RR, alla fune metallica viene agganciata un'anta supplementare in sincronia. A tal scopo portare le ante in posizione aperta e bloccare la fune metallica nella morsetteria a listello delle ante scorrevoli.

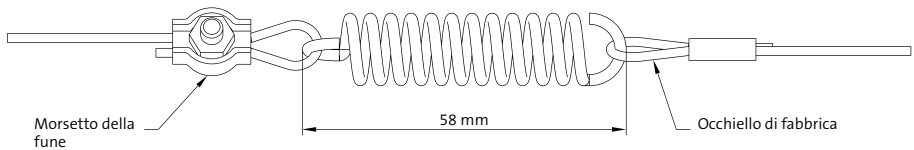
1.8 Tendere nuovamente la fune metallica

- Allentare le viti di arresto sul rullo di rinvio
- Avvitare la vite a testa svasata sul lato frontale fino a quando la molla di trazione è tesa a 58 mm
- Serrare le viti di arresto

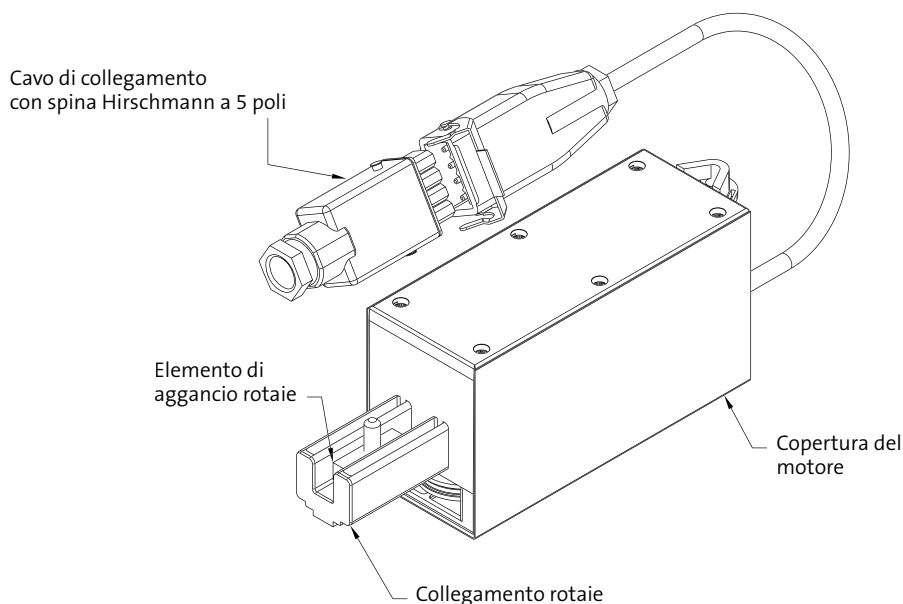


1.9 Impianti scorrevoli elettrici con lunghezza non standard (in opzione)

- La fune metallica viene consegnata sfusa con un occhiello applicato in fabbrica
- Montaggio dei binari portanti e di guida
- Issare la fune metallica sulle pulegge per la fune
- Agganciare la molla di trazione all'occhiello esistente (lato motore)
- Inserire l'estremità sciolta della fune nel morsetto della fune e agganciare l'occhiello alla molla di trazione
- Serrare il morsetto della fune e tagliare l'estremità della fune eccedente
- Precaricare la molla di trazione a 58 mm
- Inserire la fune metallica nell'elemento di aggancio dell'anta
- Mettere in funzione l'impianto



2. Descrizione del prodotto



L'azionamento per persiana scorrevole EHRET VOLETRONIC 230 V è un azionamento con comando integrato per azionare persiane scorrevoli.

Caratteristiche

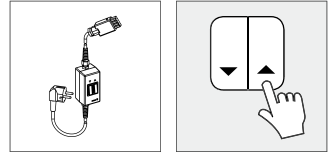
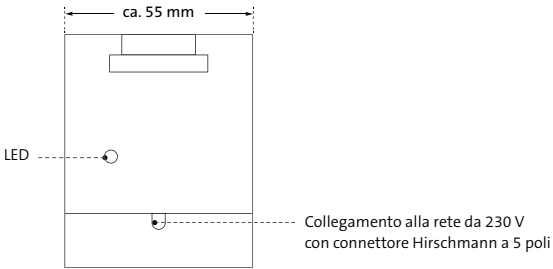
- Velocità di corsa impostabile
- Chiusura elettronica in posizione finale
- Programmazione della posizione di trascinamento delle ante trainanti e accelerazione o ritardo della velocità di corsa all'inizio, alla fine e nella zona di trascinamento
- Avanzamento lento al raggiungimento della posizione iniziale e finale

Dati tecnici

Alimentazione elettrica	85 VAC–265 VAC, 50/60 Hz, 30 W
Stand-by	< 1 W
Potenza assorbita	< 5 mA (1 W)
Classe di isolamento	I
Intervallo temperatura di funzionamento	da -20°C a +60°C
IP tipo di protezione	IP43
Velocità massima	120 mm/s
Forza motrice massima	150 N

3. Istruzioni d'uso

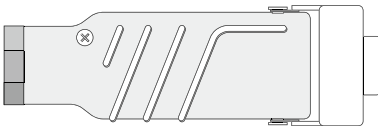
3.1 Collegamento



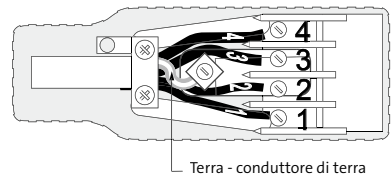
- Il LED di controllo sul lato dell'alloggiamento motore (verde | giallo | rosso) serve ad es. a verificare il senso di marcia
- Il motore è dotato di un cavo di collegamento a 5 poli con connettore Hirschmann di circa 0,5m.

3.1.1 Configurazione fasi connettore Hirschmann

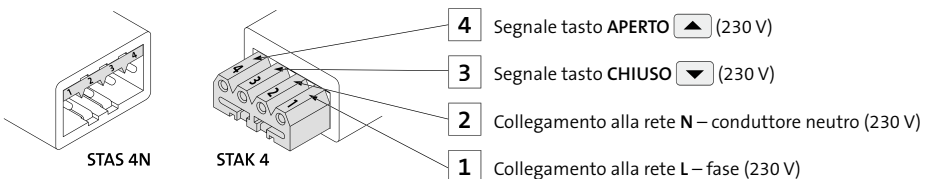
Vista esterna



Vista interna



Sezione



3.1.2 Avvertenze generali sull'installazione



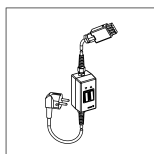
PERICOLO

- In fase di installazione, tutti i collegamenti devono essere effettuati nel modo rappresentato schematicamente nell'illustrazione. **La prestazione di garanzia decade in caso di rimozione della spina Hirschmann.**
- Il collegamento (fase L) deve essere provvisto di un interruttore magnetotermico con una corrente nominale di max. 6 A.
- L'interruttore magnetotermico deve avere un potere di interruzione di almeno 6 kA.
- La caratteristica di scatto prescritta è B.
- L'interruttore di linea dovrebbe essere dotato di un dispositivo di scatto per la protezione contro i sovraccarichi, inoltre dovrebbe disporre di un dispositivo di scatto elettromagnetico come protezione contro i cortocircuiti.
- Per l'installazione dell'interruttore magnetotermico possono aggiungersi ulteriori requisiti in funzione della regione. Può ad esempio essere necessario impiegare un interruttore magnetotermico con interruzione supplementare della fase N per la disattivazione onnipolare. Può eventualmente essere necessario anche collocare un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto nel sistema. Occorre rispettare le norme e le leggi in materia di installazioni elettriche fisse del relativo paese (ad es. VDE 0100).
- Si raccomanda di non proteggere oltre cinque azionamenti contemporaneamente con un unico interruttore magnetotermico.
- L'installazione elettrica fissa deve essere effettuata da elettricisti specializzati abilitati, in conformità alla norma VDE 0100, o rispettando le disposizioni di legge e le norme del relativo paese.
- Il gestore e l'installatore rispondono personalmente per l'osservanza delle disposizioni EVU (imprese di approvvigionamento energetico) o VDE ai sensi della norma VDE 0022.

3.2 Messa in funzione

AVVERTENZA

- Il montaggio a regola d'arte dell'azionamento per persiana scorrevole può essere effettuato esclusivamente da personale specializzato autorizzato, solo in tal modo è possibile garantire la funzionalità completa.



La prima messa in funzione può essere effettuata dopo aver inserito correttamente il motore nel sistema di persiane scorrevoli. In alternativa e come opzione al tasto di serie, l'inizializzazione del motore può essere effettuata anche mediante l'unità di regolazione e controllo motore V3 a 5 conduttori (cod. art. 881057).

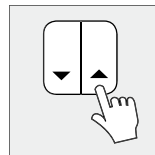
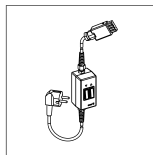
→ Collegare il connettore Hirschmann a 5 conduttori al tasto di serie e al circuito di corrente!

L'installazione può essere effettuata solo da personale specializzato addestrato. Se al momento del montaggio non vi è alcun collegamento disponibile, occorre utilizzare il cavo d'ausilio per la regolazione del motore (cod. art. 881057 in opzione).

→ Verificare il senso di marcia:

se il senso di marcia è impostato correttamente, l'indicatore LED sul motore si illumina di **verde** all'apertura ▲ e di **rosso** alla chiusura ▼. In caso contrario occorre modificare il senso di marcia (vedere capitolo "3.3.1 Impostazione del senso di marcia").

3.3 Programmazione tasti di serie



AVVERTENZE

- Onde evitare una modifica indesiderata dei parametri, occorre rispettare assolutamente il tempo (max. 2 sec.) tra le singole fasi di programmazione.
- Il segnale acustico singolo o ripetuto deve assolutamente essere spento prima della fase di programmazione successiva.
- Queste direttive vanno assolutamente rispettate prima di procedere a una modifica dei parametri.
- In seguito a una modifica dei parametri controllare sempre il senso di marcia. Viene visualizzato dal LED sull'alloggiamento dell'azionamento con luce **verde** per l'apertura, **rossa** per la chiusura e **gialla** per la corsa di inizializzazione.

Procedura nel caso di caduta dell'alimentazione elettrica

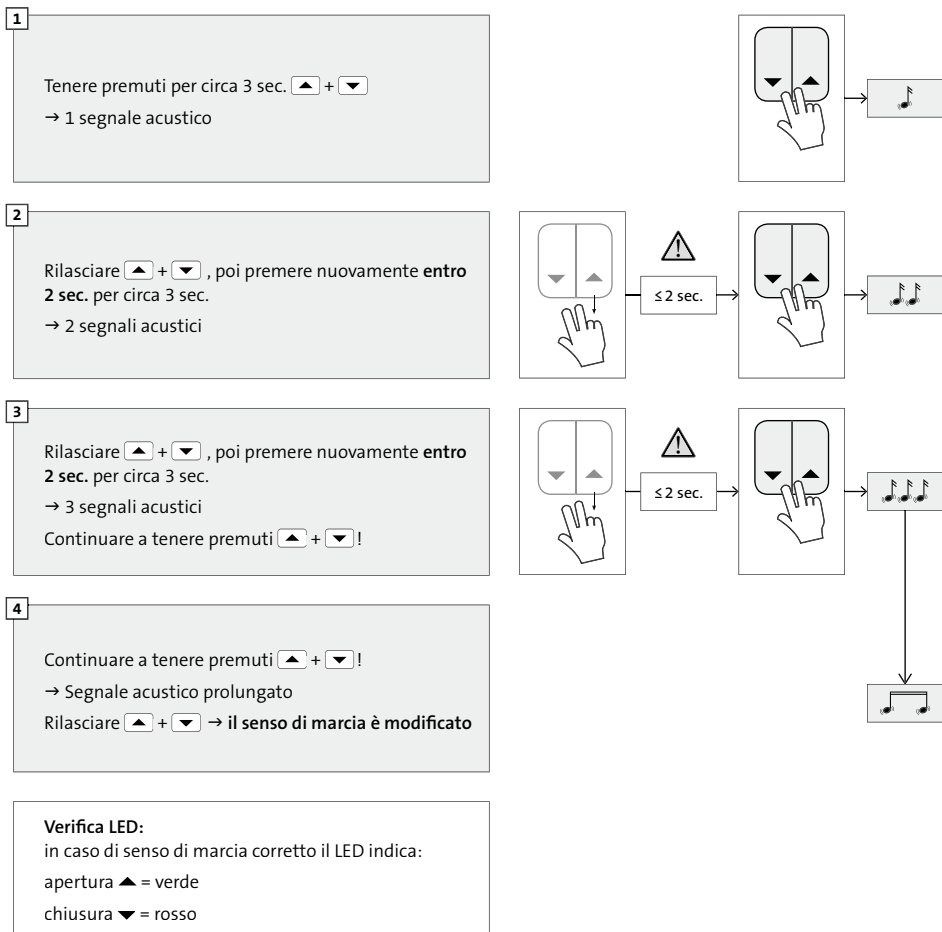
IMPORTANTE!

La preghiamo di osservare seguente procedura dopo la caduta dell'alimentazione elettrica:

- Fare scorrere l'anta o le ante attraverso la tastiera in direzione del motore fino alla posizione fine corsa. In questa posizione l'unità del comando riconosce la posizione di riferimento.
- Nel caso che durante la caduta dell'alimentazione elettrica le ante scorrevoli si trovano in posizione di riferimento occorre comunque lo scorrimento breve di apertura e chiusura attraverso la tastiera. Dopo questa procedura la funzione di scorrimento è ripristinata.

3.3.1 Impostazione del senso di marcia

- 1 Premere e tenere premuti contemporaneamente (per circa 3 sec.) i tasti **Aperto** ▲ e **Chiuso** ▼ fino a quando non si attiva un breve segnale acustico che poi si spegne.
- 2 Rilasciare brevemente i tasti, premerli nuovamente insieme e tenerli premuti per **massimo 2 secondi** fino a quando non si spengono i due segnali acustici seguenti.
- 3 Rilasciare di nuovo i tasti per breve tempo e ripetere nuovamente l'operazione.
- 4 In seguito all'attivazione dei 3 segnali acustici non rilasciare i tasti fino a quando non risuona un segnale acustico prolungato che poi si spegne. A questo punto il senso di marcia è modificato (verificare i LED).

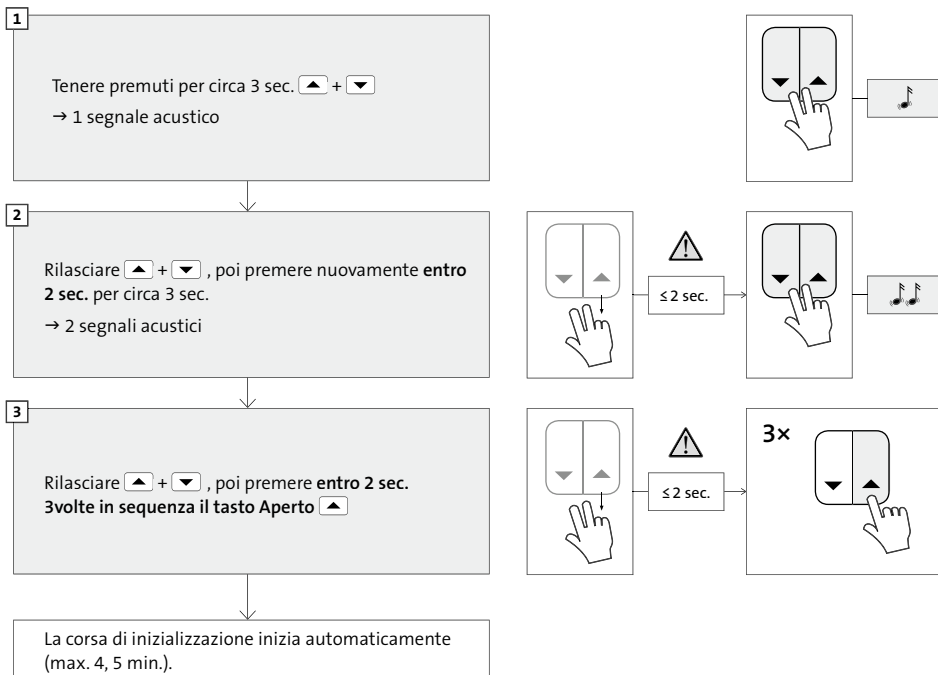


3.3.2 Effettuare la corsa di inizializzazione

IMPIANTI CON ANTA TRAINATA

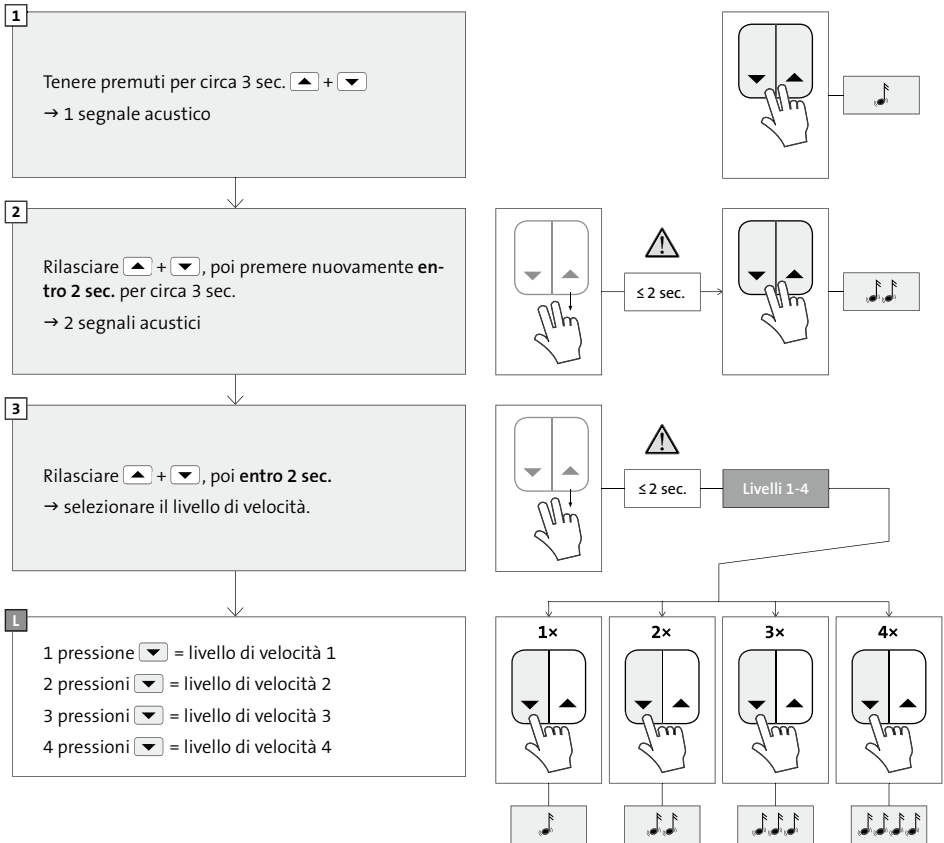
- Negli impianti con **ante trainate** (ante non collegate alla fune di trascinamento), le ante devono essere dapprima portate alla posizione finale di apertura.
- Le ante trainate devono essere inizializzate manualmente durante la corsa di inizializzazione. Ciò significa che non appena l'anta azionata muove l'anta trainata, occorre premere brevemente e **contemporaneamente** i tasti **Aperto** (▲) e **Chiuso** (▼). Un segnale acustico conferma la programmazione.
- Negli impianti con più ante trainate (max. 4) occorre ripetere questa operazione. Ogni attivazione manuale di un'ulteriore anta trainata viene confermata con un segnale acustico supplementare.

- 1 Premere e tenere premuti contemporaneamente (per circa 3 sec.) i tasti **Aperto** (▲) e **Chiuso** (▼) fino a quando non si attiva un breve segnale acustico che poi si spegne.
- 2 Rilasciare brevemente i tasti, premerli nuovamente insieme e tenerli premuti fino a quando non si spengono i due segnali acustici seguenti.
- 3 Dopo il secondo segnale acustico, premere subito **3 volte in sequenza** il tasto **Aperto** (▲). La corsa di inizializzazione inizia automaticamente.







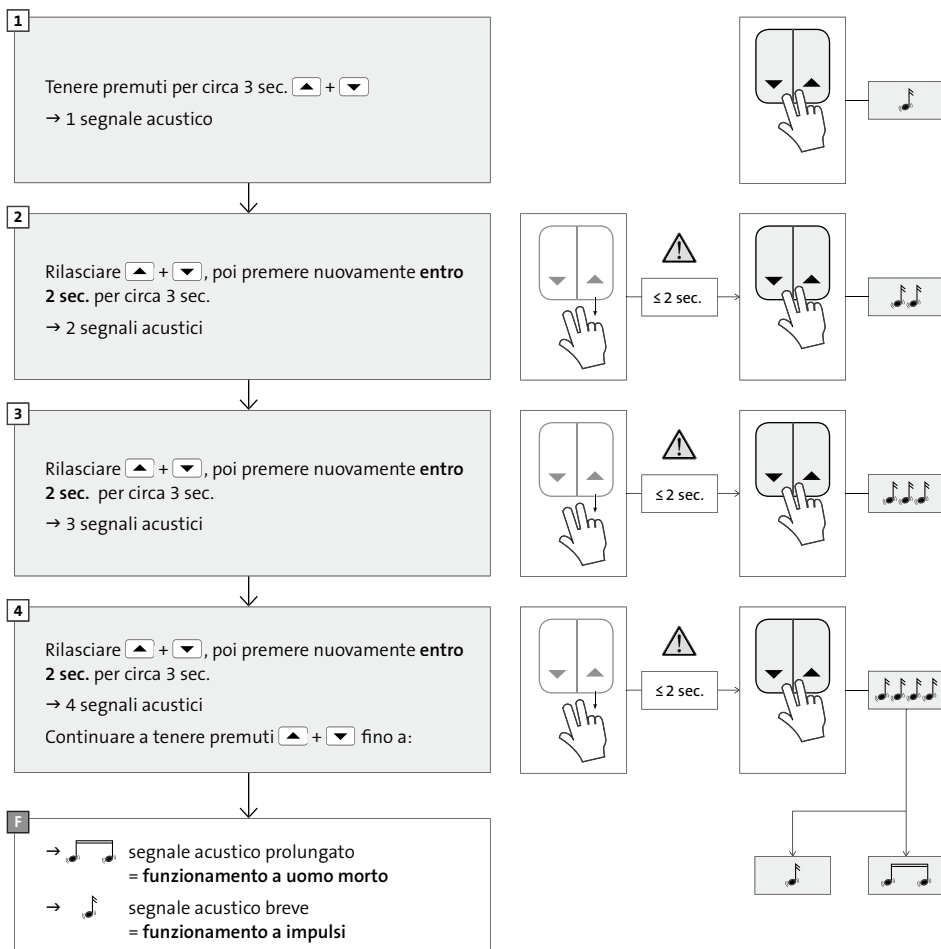
3.3.3 Impostazione della velocità

- 1 Premere e tenere premuti contemporaneamente (per circa 3 sec.) i tasti **Aperto** ▲ e **Chiuso** ▼ fino a quando non si attiva un breve segnale acustico che poi si spegne.
- 2 Rilasciare brevemente i tasti, premerli nuovamente insieme e tenerli premuti fino a quando non si spengono i due segnali acustici seguenti.
- 3 Rilasciare i tasti e selezionare il livello di velocità desiderato (max. 4 livelli) premendo più volte brevemente il tasto **Chiuso** ▼. Il rispettivo livello di velocità viene indicato dal numero corrispondente di segnali acustici.



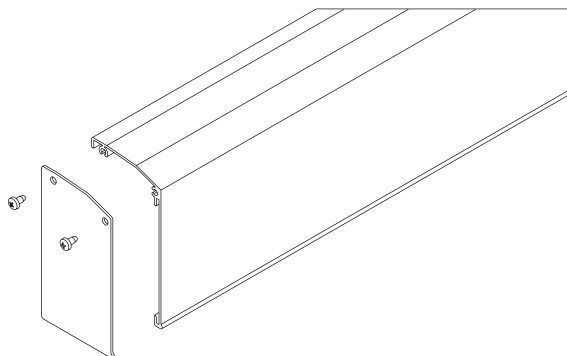
3.3.4 Commutazione funzionamento a impulsi/uomo morto

- 1** Premere e tenere premuti contemporaneamente per circa 3 sec. i tasti **Aperto**  e **Chiuso**  fino a quando non si attiva un breve segnale acustico che poi si spegne.
- 2** Ripetere questa operazione fino a quando non si attivano **due** segnali acustici che poi si spengono.
- 3** Ripetere questa operazione fino a quando non si attivano **tre** segnali acustici che poi si spengono.
- 4** Ripetere questa operazione fino a quando non si attivano **quattro** segnali acustici che poi si spengono.
- F** In seguito all'attivazione del quarto segnale acustico, tenere premuti i tasti **Aperto**  e **Chiuso**  fino a quando un breve segnale acustico conferma il **funzionamento a impulsi**, o un segnale acustico prolungato conferma il **funzionamento a uomo morto**.

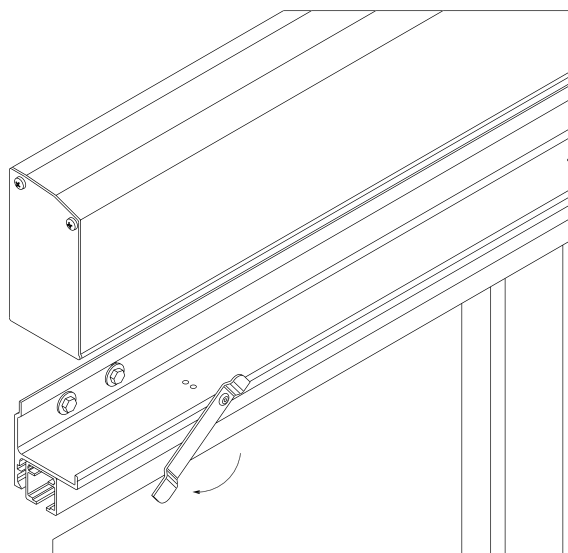


1.10 Montare i rivestimenti

- Avvitare le coperture laterali ai profili di rivestimento

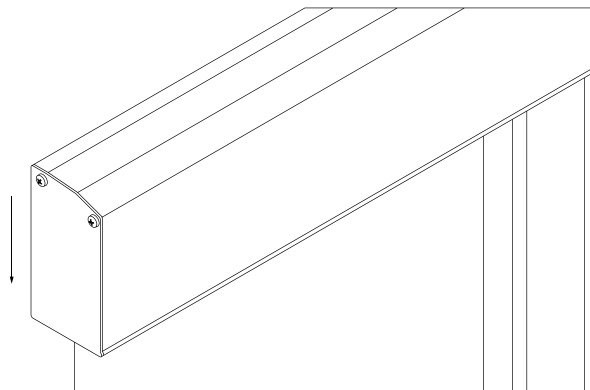


- Inclinare la staffa per rivestimento (a circa 45°)

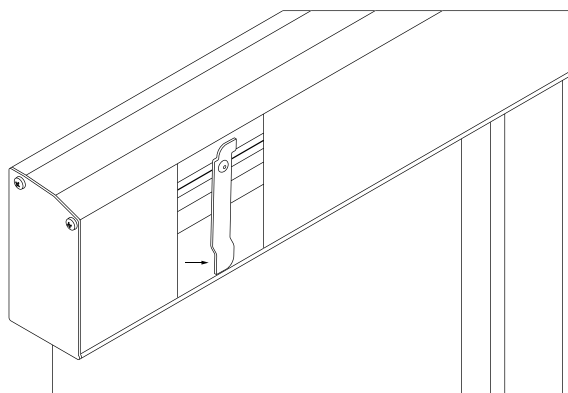


1.10 Montare i rivestimenti

- Agganciare il rivestimento



- Ruotare la staffa e bloccare

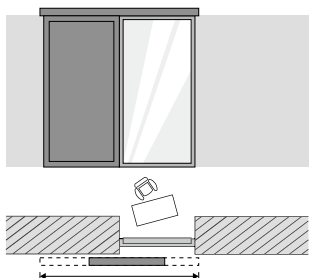


4. Schemi di posa

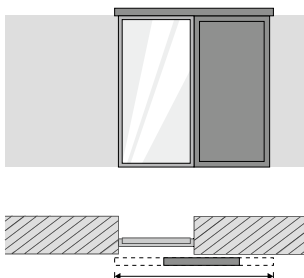


Gli schemi di posa sono definiti osservandoli dall'interno.
La denominazione 2/LL-R indica 2 rotaie di scorrimento, 2 ante a sinistra (LL) e 1 anta a destra (R).

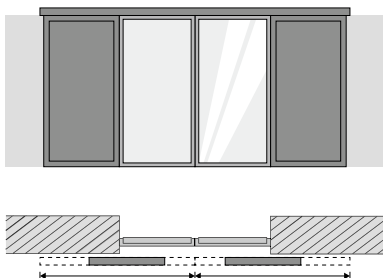
1/R



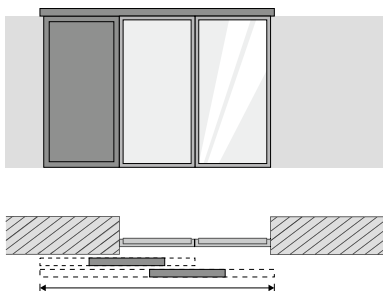
1/L



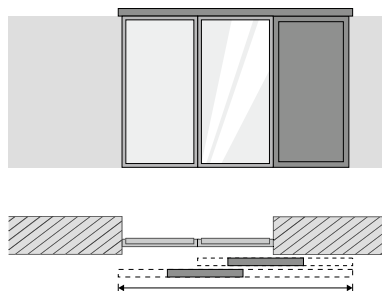
1/L-R



2/RR

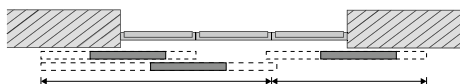


2/LL

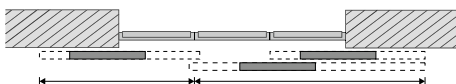


4. Schemi di posa

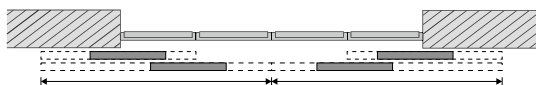
2/L-RR



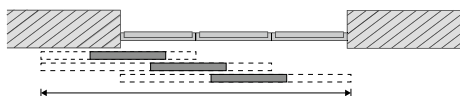
2/LL-R



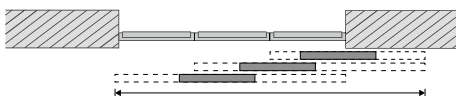
2/LL-RR



3/RRR

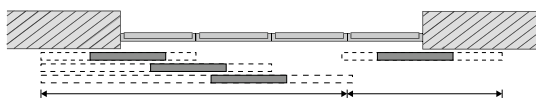


3/LLL

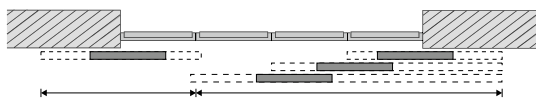
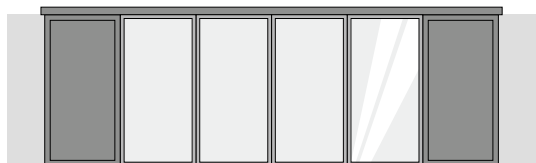


4. Schemi di posa

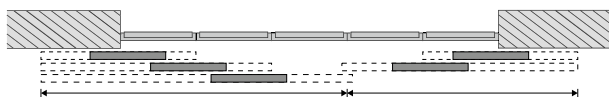
3/L-RRR



3/LLL-R

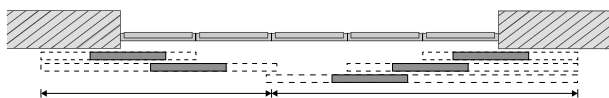


3/LL-RRR

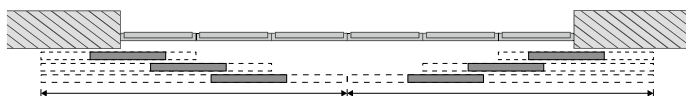
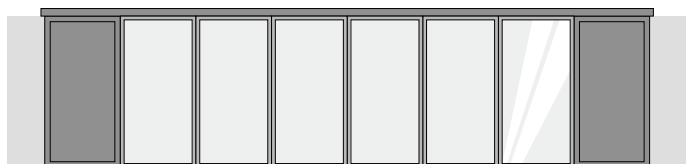


4. Schemi di posa

3/LLL-RR



3/LLL-RRR



5.1 Matrice delle squadre di guida

Squadre di guida inferiori tipo A per profondità di montaggio dell'anta 32 mm

Cod. art.	1/R	1/L	1/L-R	2/RR	2/LL	2/L-RR	2/LL-R	2/LL-RR	3/RRR	3/LLL	3/L-RRR	3/LLL-R	3/LL-RRR	3/LLL-RR	3/LLL-RRR
813221	1	1	1		1	1	1	1		1	1	1	1	1	1
813121	1	1	1	1		1	1	1	1		1	1	1	1	1
813021	1	1	2			1	1				1	1			
813222				1											
813122					1										
813022				1	1	1	1	2					1	1	
813223									1						
813123										1					
813023									1	1	1	1	1	1	2

Squadre di guida inferiori tipo A per profondità di montaggio dell'anta 48 mm

Cod. art.	1/R	1/L	1/L-R	2/RR	2/LL	2/L-RR	2/LL-R	2/LL-RR	3/RRR	3/LLL	3/L-RRR	3/LLL-R	3/LL-RRR	3/LLL-RR	3/LLL-RRR
813231	1	1	1		1	1	1	1		1	1	1	1	1	1
813131	1	1	1	1		1	1	1	1		1	1	1	1	1
813031	1	1	2			1	1				1	1			
813232				1											
813132					1										
813032				1	1	1	1	2					1	1	
813233									1						
813133										1					
813033									1	1	1	1	1	1	2

5.1 Matrice delle squadre di guida

Squadre di guida inferiori tipo A per profondità di montaggio dell'anta 70 mm

Cod. art.	1/R	1/L	1/L-R	2/RR	2/LL	2/L-RR	2/LL-R	2/LL-RR
813241	1	1	1		1	1	1	1
813141	1	1	1	1		1	1	1
813041	1	1	2			1	1	
813242				1				
813142					1			
813042				1	1	1	1	2

5.1 Matrice delle squadre di guida

Squadre di guida inferiori tipo B per profondità di montaggio dell'anta 32 mm

Cod. art.	1/R	1/L	1/L-R	2/RR	2/LL	2/L-RR	2/LL-R	2/LL-RR	3/RRR	3/LLL	3/L-RRR	3/LLL-R	3/LL-RRR	3/LLL-RR	3/LLL-RRR
814201	1	1	1												
814101	1	1	1												
814001	1	1	2												
814202				1	1	1	1	1							
814102				1	1	1	1	1							
814002				1	1	2	2	2							
814203									1	1	1	1	1	1	1
814103									1	1	1	1	1	1	1
814003									1	1	2	2	2	2	2

Squadre di guida inferiori tipo B per profondità di montaggio dell'anta 48 mm

Cod. art.	1/R	1/L	1/L-R	2/RR	2/LL	2/L-RR	2/LL-R	2/LL-RR	3/RRR	3/LLL	3/L-RRR	3/LLL-R	3/LL-RRR	3/LLL-RR	3/LLL-RRR
814211	1	1	1												
814111	1	1	1												
814011	1	1	2												
814212				1	1	1	1	1							
814112				1	1	1	1	1							
814012				1	1	2	2	2							
814213									1	1	1	1	1	1	1
814113									1	1	1	1	1	1	1
814013									1	1	2	2	2	2	2

5.1 Matrice delle squadre di guida

Squadre di guida inferiori tipo B per profondità di montaggio dell'anta 70 mm

Cod. art.	1/R	1/L	1/L-R	2/RR	2/LL	2/L-RR	2/LL-R	2/LL-RR
814221	1	1	1					
814121	1	1	1					
814021	1	1	2					
814222				1	1	1	1	1
814122				1	1	1	1	1
814022				1	1	2	2	2

5.1 Matrice delle squadre di guida

Accessori:

guide per persiane doppie, trascinatori, squadre protettive di rivestimento per profondità di montaggio dell'anta 32 mm

Cod. art.	1/R	1/L	1/L-R	2/RR	2/LL	2/L-RR	2/LL-R	2/LL-RR	3/RRR	3/LLL	3/L-RRR	3/LLL-R	3/LL-RRR	3/LLL-RR	3/LLL-RRR
813010				1	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	4
813013				1		1		1	2		2		2	1	2
813011					1		1	1		2		2	1	2	2
816011				1	1	1	1	2					1	1	
816012									1	1	1	1	1	1	2
800070				1	1						1	1			
800073									1	1					

Accessori:

guide per persiane doppie, trascinatori, squadre protettive di rivestimento per profondità di montaggio dell'anta 48 mm

Cod. art.	1/R	1/L	1/L-R	2/RR	2/LL	2/L-RR	2/LL-R	2/LL-RR	3/RRR	3/LLL	3/L-RRR	3/LLL-R	3/LL-RRR	3/LLL-RR	3/LLL-RRR
813010				1	1	1	1	2	2	2	2	2	3	3	4
813013				1		1		1	2		2		2	1	2
813011					1		1	1		2		2	1	2	2
816011				1	1	1	1	2					1	1	
816021									1	1	1	1	1	1	2
800071				1	1						1	1			
800074									1	1					

5.1 Matrice delle squadre di guida

Accessori:

guide per persiane doppie, trascinatori, squadre protettive di rivestimento per profondità di montaggio dell'anta 70 mm

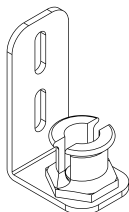
Cod. art.	1/R	1/L	1/L-R	2/RR	2/LL	2/L-RR	2/LL-R	2/LL-RR
813012				1	1	1	1	2
816022				1	1	1	1	2
800072				1	1			

Elementi guida supplementari per guide di tipo B

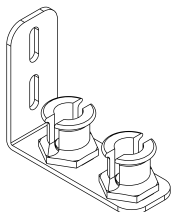
Cod. art.	1/R	1/L	1/L-R	2/RR	2/LL	2/L-RR	2/LL-R	2/LL-RR	3/RRR	3/LLL	3/L-RRR	3/LLL-R	3/LL-RRR	3/LLL-RR	3/LLL-RRR
008054	2	2	4	4	4	6	6	8	6	6	8	8	10	10	12

5.2 Panoramica squadre di guida

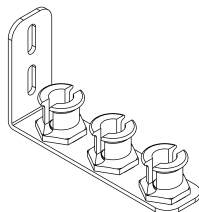
Guide profilo a punti, dritte, tipo A



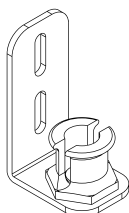
813021



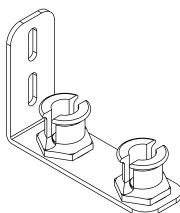
813022



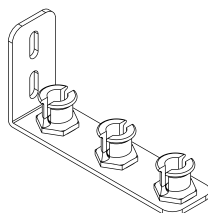
813023



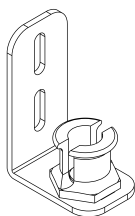
813031



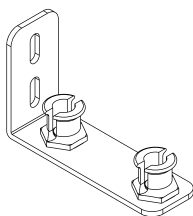
813032



813033



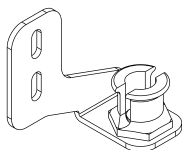
813041



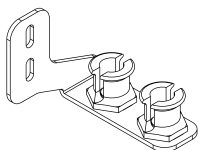
813042

5.2 Panoramica squadre di guida

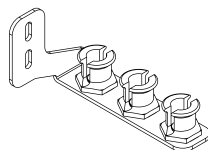
Guide profilo a punti, a gomito, tipo A (guide disegnate a destra)



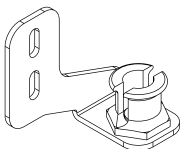
813121 destra
813221 sinistra



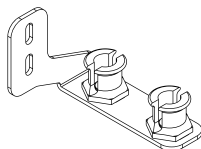
813122 destra
813222 sinistra



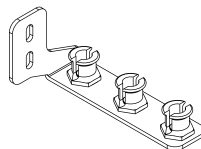
813123 destra
813223 sinistra



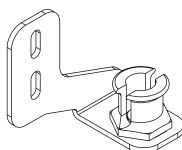
813131 destra
813231 sinistra



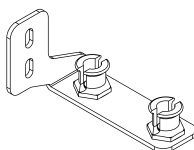
813132 destra
813232 sinistra



813133 destra
813233 sinistra



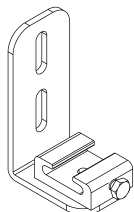
813141 destra
813241 sinistra



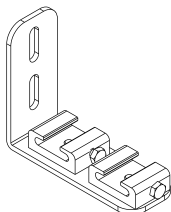
813142 destra
813242 sinistra

5.2 Panoramica squadre di guida

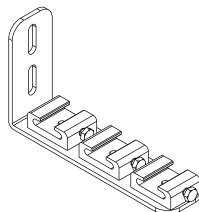
Guide continue per persiana scorrevole tipo B, dritte



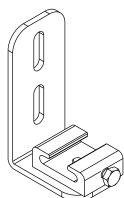
814001



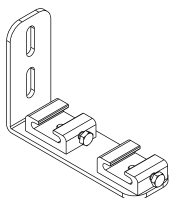
814002



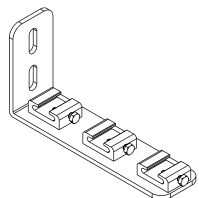
814003



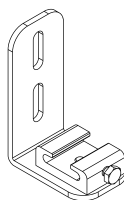
814011



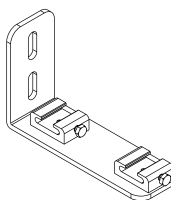
814012



814013



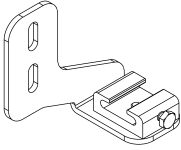
814021



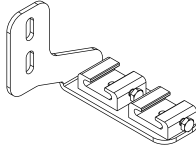
814022

5.2 Panoramica squadre di guida

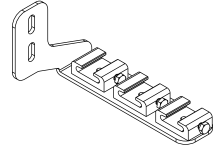
Guide continue per persiana scorrevole tipo B, a gomito (guide disegnate a destra)



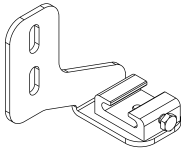
814101 destra
814201 sinistra



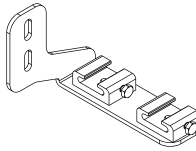
814102 destra
814202 sinistra



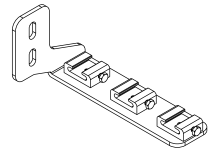
814103 destra
814203 sinistra



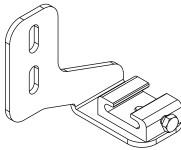
814111 destra
814211 sinistra



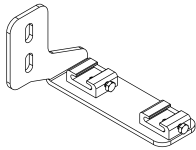
814112 destra
814212 sinistra



814113 destra
814213 sinistra



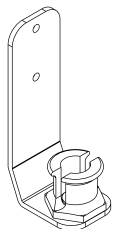
814121 destra
814221 sinistra



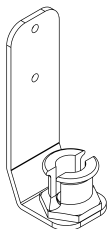
814122 destra
814222 sinistra

5.2 Panoramica squadre di guida

Guide per persiane doppie



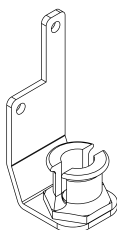
813010



813012



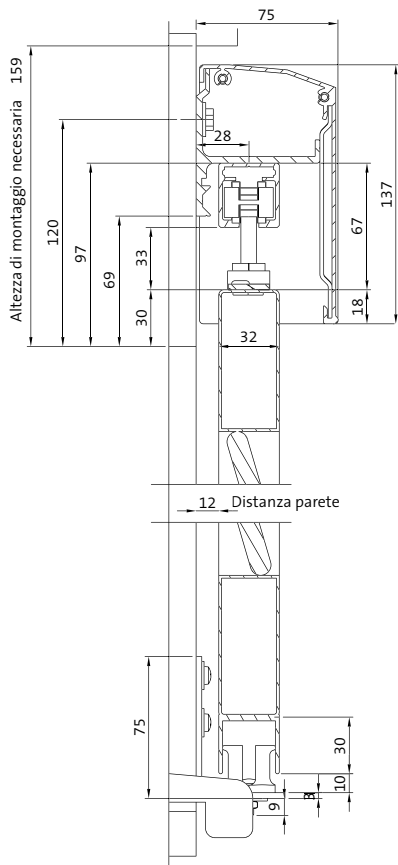
813011



813012

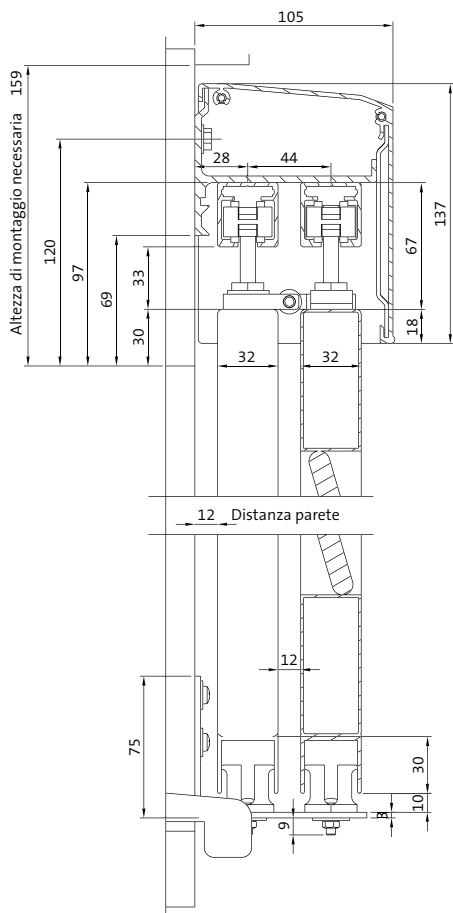
6. Sezioni del sistema

Sistema A75/60 PM 32 tipo A



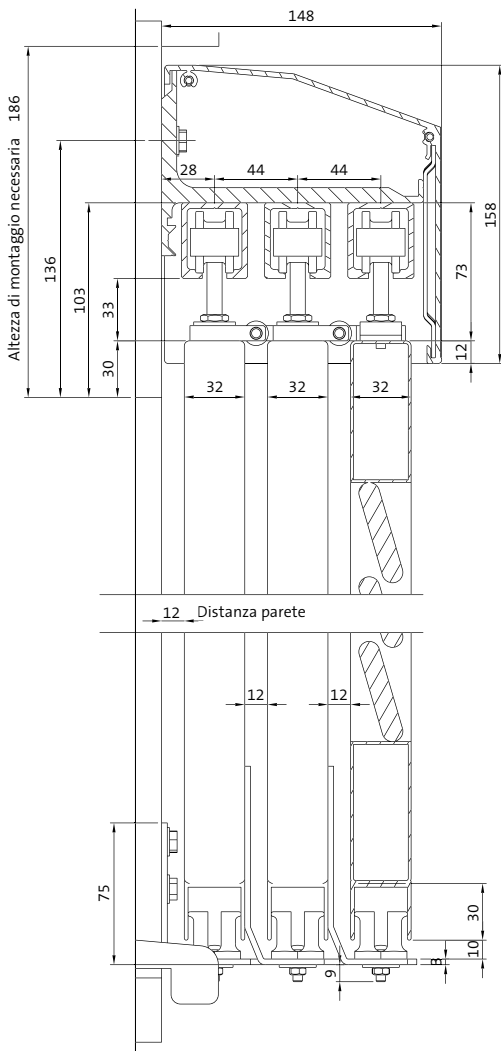
6. Sezioni del sistema

Sistema A105/60 PM 32 tipo A



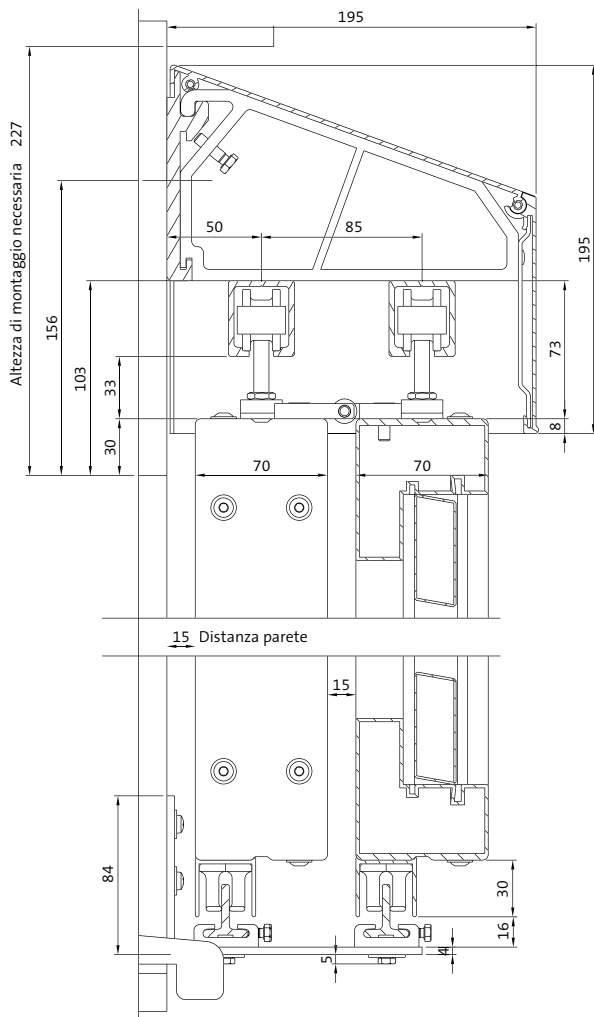
6. Sezioni del sistema

Sistema A148/100 PM 32 tipo A



6. Sezioni del sistema

Sistema A195/100 PM 70 tipo B



EHRET GmbH

Persiane in alluminio

Bahnhofstrasse 14-18

D-77972 Mahlberg

Tel. +49(0)78 22/439-0

Fax +49(0)78 22/439-116

www.ehret.com